

# No. 29500602

## VW

### Einbauanleitung

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13-polig / 12 Volt / ISO 11446

### Fitting instructions

Electric wiring kit for towbars 13-pin / 12 Volt / ISO 11446

### Instructions de montage

Faisceau pour attelage 13 broches / 12 Volt / ISO 11446

### Istruzione di montaggio

Cablaggio elettrico per ganci di traino 13 poli / 12 Volt / ISO 11446

### Instrucciones de montaje

Kits eléctricos para enganches de remolques 13 pins / 12 Volt / ISO 11446

### Montagehandleiding

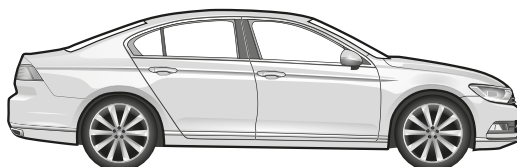
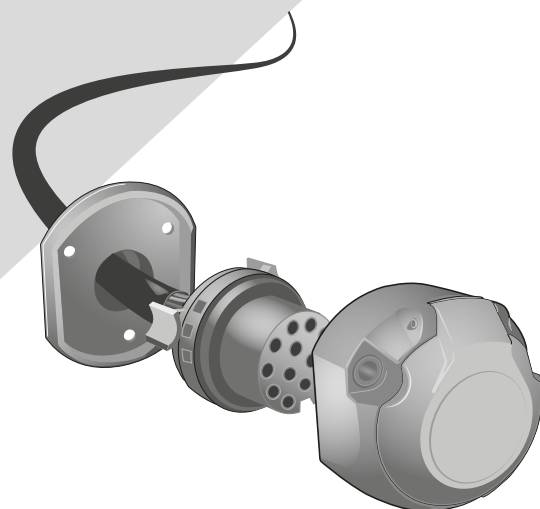
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling 13-polig / 12 Volt / ISO 11446

### Instrukcja montażu

Zestaw elektryczny do haka holowniczego / 13-biegunowy / 12 Volt / ISO 11446

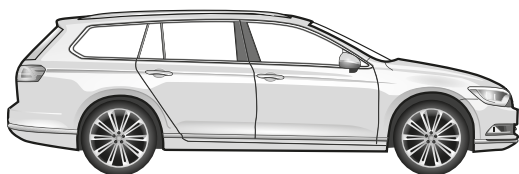
### Návod na použitie

Elektrosada pre ťažné zariadenie / 13-pol / 12 Volt / ISO 11446



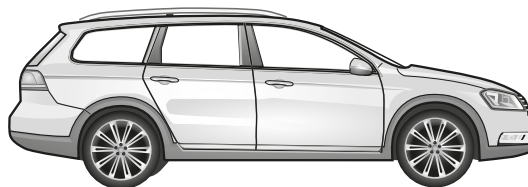
**Passat Saloon**

**11/14 → 02/24**



**Passat Variant**

**11/14 → 02/24**



**Passat Alltrack**

**09/15 → 02/24**

## WICHTIG!



**D** Der Einbau dieses Elektrosatzes muss von einer Fachwerkstatt oder entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vorsichtsmassnahmen und Richtlinien vom Fahrzeughersteller müssen beachtet werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeugs beizulegen!

Bei unsachgemässer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, sowie Softwareupdates, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung! Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig!

## IMPORTANT!



**GB** This electric kit has to be installed by a professional workshop or a suitably qualified person. The installation instructions must have been read completely before the start of any installation. Precautions and guidelines from the vehicle manufacturer must be observed. Following installation of the electric kit, the installation instructions must be kept together with the vehicle's service documents!

All warranty claims will be forfeited if the electric kit or components contained therein are used incorrectly or modified. When driving without a trailer or load carrier, any adapters that have been used must always be unplugged from the socket. Subject to changes with respect to design, equipment, colour and error. All of the data and illustrations are without obligation.

We can assume no warranty or guarantee for technical and electrical modifications or software updates carried out by the vehicle manufacturer following the initial commissioning of the electric kit and which, for example, may lead to malfunctions in the trailer socket or its peripheral equipment! The trailer module has not a diagnostic capability!

## IMPORTANT!



**F** Le montage de ce kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou une personne possédant la qualification correspondante. Avant de débiter toute opération de montage, il est indispensable d'avoir lu entièrement les consignes de montage! Les précautions et directives du constructeur du véhicule doivent être respectées. Une fois le kit de connexion électrique monté, joindre impérativement les consignes de montage aux documents de service du véhicule!

Toute utilisation ou modification inappropriée du kit de connexion électrique ou des pièces se trouvant à l'intérieur de celui-ci fait perdre toute prétention à une garantie. Pour la conduite sans remorque ni support de chargement, il faudra toujours au préalable retirer de la prise l'adaptateur utilisé le cas échéant. Sous réserve de modifications sur le plan de la construction, de l'équipement, de la couleur ainsi que d'erreurs. Toutes les informations et illustrations sont fournies sans engagement.

Nous déclinons toute responsabilité pour les modifications techniques ou électroniques, ainsi que pour les mises à jour logicielles réalisées après la mise en service initiale du kit électronique du constructeur du véhicule et pouvant provoquer par exemple des dysfonctionnements de la prise de courant de la remorque ou de sa périphérie! Le module de remorque n'a pas de capacité de diagnostic!

## IMPORTANTE!



**I** Il montaggio di questo gruppo elettronico deve essere effettuato esclusivamente da un'officina specializzata o da personale debitamente qualificato. Prima dell'inizio di tutti i lavori di montaggio, accertarsi di avere letto le istruzioni di montaggio complete. È necessario osservare le precauzioni e le linee guida del produttore del veicolo. Dopo avere effettuato il montaggio del gruppo elettronico, la documentazione di montaggio deve essere assolutamente allegata alla documentazione di assistenza del veicolo!

In caso di utilizzo scorretto o modifica del gruppo elettronico o dei componenti ivi contenuti, decade ogni diritto di garanzia! Se si viaggia senza rimorchio o piattaforma di carico, gli adattatori eventualmente utilizzati devono essere sempre scollegati dalla presa. Con riserva di modifiche strutturali, di dotazione, colore ed errori. Tutti i dati e le figure non sono vincolanti.

Non concediamo alcuna garanzia per modifiche tecniche o elettroniche, aggiornamenti software che dopo la prima messa in funzione del gruppo elettronico vengono effettuate dal costruttore del veicolo e, ad esempio, possono causare malfunzionamenti della presa del rimorchio o delle sue periferiche! Il modulo trailer non ha una capacità diagnostica!

## ¡IMPORTANTE!



**ES** El montaje de este kit eléctrico se debe llevar a cabo en un taller especializado o por parte de una persona correspondientemente cualificada. ¡Antes de comenzar cualquier trabajo de montaje se deben haber leído las instrucciones de montaje por completo! Se deben observar las precauciones y pautas del fabricante del vehículo. ¡Después de haber montado el kit eléctrico es obligatorio adjuntar las instrucciones de montaje a los documentos de servicio del vehículo!

El uso indebido o la modificación del kit eléctrico o de los componentes en su interior supone la extinción de cualquier derecho de garantía. Si se usa el vehículo sin remolque o plataforma de carga, siempre se deberán separar los adaptadores utilizados del enchufe. Queda reservado el derecho a realizar modificaciones constructivas, de equipamiento y color y de posibles errores. Todos los datos e ilustraciones se entienden sin compromiso.

¡No asumiremos garantía alguna por modificaciones técnicas y/o electrónicas o actualizaciones de software que se lleven a cabo después de la primera puesta en servicio del kit eléctrico por parte del fabricante del vehículo y que puedan dar lugar, por ejemplo, a fallos de funcionamiento de la base eléctrica para el remolque o los periféricos! ¡El módulo de remolque no tiene capacidad de diagnóstico!

## BELANGRIJK!



**NL** De montage van deze elektrische set moet worden verricht door een bevoegde garage of een daarmee vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Voorafgaand aan elke montage moet men de gebruiksaanwijzing volledig hebben gelezen! Voorzorgsmaatregelen en richtlijnen van de voertuigfabrikant moeten in acht worden genomen. Na de montage van de elektrische set is het absoluut noodzakelijk dat u de gebruiksaanwijzing bewaart bij de gegevens van de servicebeurten van uw voertuig!

In geval van ondeskundig gebruik en/of wijziging van de elektrische set en/of de daartoe behorende onderdelen vervalt elke garanties. Zodra u zonder aanhangen of ladingdrager rijdt, moet u de desbetreffende adapters altijd loskoppelen van de stekkerdoos. Wijzigingen voorbehouden ten aanzien van constructie, uitrusting, kleur en/of eventuele misrekening/verginging. Aan deze informatie en afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

Wij dragen geen enkele aansprakelijkheid voor technische en/of elektronische wijzigingen alsmede software-updates die worden verricht na de eerste inbedrijfstelling van de elektrische set door de autofabrikant en die bijvoorbeeld leiden tot fouten in het functioneren van de aanhangerstekkerdoos en/of de randapparatuur! De trailer module heeft geen diagnostische mogelijkheid!

## WAŻNE!



**PL** Zestaw elektryczny musi być zainstalowany przez profesjonalny warsztat lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Instrukcje instalacji muszą zostać przeczytane i w pełni zrozumiane przed rozpoczęciem jakiegokolwiek instalacji. Należy przestrzegać środków ostrożności i wytycznych producenta pojazdu. Po instalacji zestawu elektrycznego instrukcje montażu należy przechowywać razem z dokumentacją serwisową pojazdu!

Wszelkie roszczenia gwarancyjne ulegają przepadkowi, jeśli zestaw lub komponenty elektryczne w nim zawarte są używane nieprawidłowo lub zmodyfikowane. Podczas jazdy bez przyczepy lub bagażnika rowerowego, wszelkie zastosowane adaptery muszą zawsze być odłączone od gniazodka. Zastrzegamy sobie zmiany w zakresie projektu, wyposażenia, koloru i błędów. Wszystkie dane i ilustracje nie są w 100% wiążące. Tekst w języku angielskim niniejszej instrukcji instalacji jest wiążący!

Nie możemy przyjąć żadnej odpowiedzialności ani gwarancji na techniczne i elektryczne modyfikacje lub aktualizacje oprogramowania przeprowadzone przez producenta pojazdu po pierwszym uruchomieniu zestawu elektrycznego, które może na przykład prowadzić do nieprawidłowego działania w gnieździe elektrycznym haka holowniczego. Moduł przyczepy nie ma możliwości diagnostycznych!

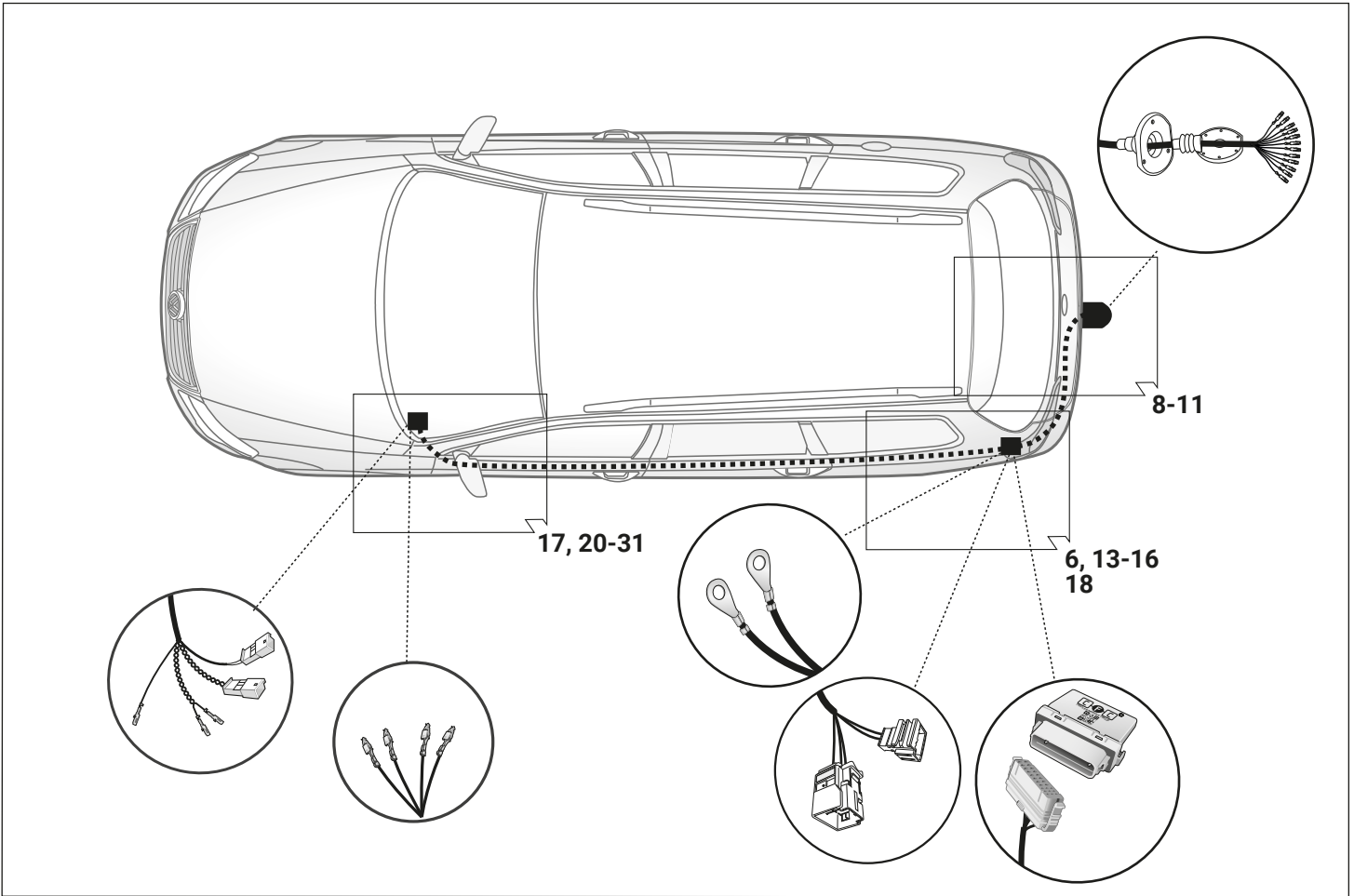
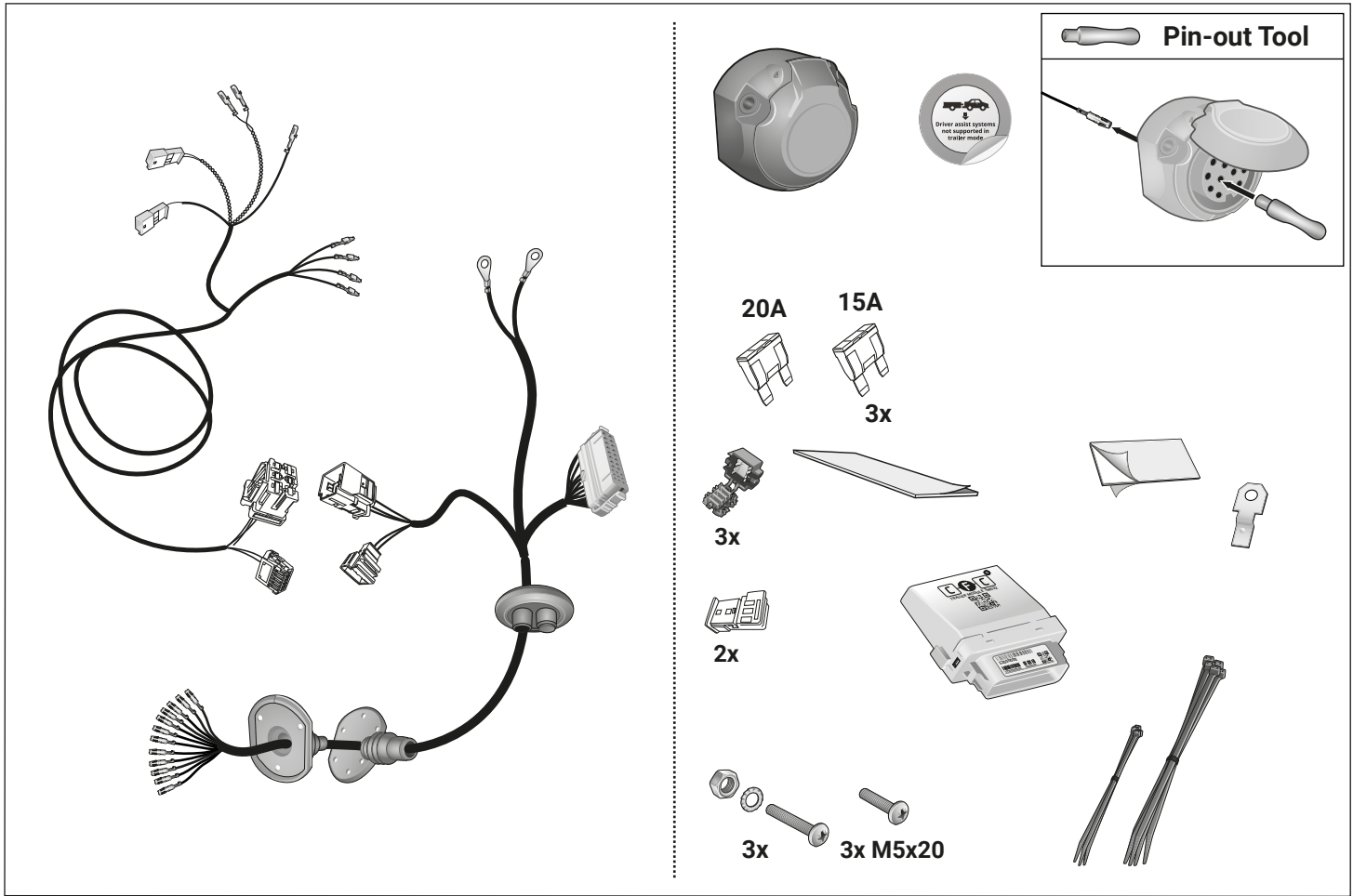
## DÔLEŽITÉ!



**SK** Montáž tejto elektrosady musí byť vykonaná v špecializovanom servise alebo kvalifikovanou osobou. Pred začatím akýchkoľvek inštalčných prác je nevyhnutné dôkladne prečítať si tento návod a inštalčné pokyny v ňom uvedené musia byť úplne pochopené! Musia sa dodržiavať bezpečnostné opatrenia a pokyny výrobcu vozidla. Po inštalácii elektrosady musí byť montážny návod uložený k servisným dokumentom vozidla!

Nesprávne používanie alebo úprava elektrosady alebo jej komponentov vedie k zániku akéhokoľvek nároku na záruku. Pri jazde bez prívesu alebo nosiča nákladu musia byť použité adaptéry vždy odpojené zo zásuvky. Zmeny týkajúce sa konštrukcie, vybavenia, farieb, ako aj omyly sú vyhradené. Všetky informácie a obrázky sú nezáväzná.

Za technické alebo elektrické modifikácie a aktualizácie softvéru, ktoré sa vykonajú výrobcom vozidla po úvodnom uvedení elektrosady do prevádzky a môžu viesť napríklad k poruche zásuvky prívesu alebo jej periférnych zariadení, neposkytujeme žiadnu záruku! Modúl prívesu nemá diagnostické schopnosti!



## Achtung!

**Fahrzeuge mit dem Ausstattungscodenummer NI1, NI7, NI8 und NI9 können zurzeit nicht codiert werden.** Dies ist eine erweiterte Schutzeinrichtung der Volkswagen AG welche ab 08/2023 eingesetzt wird und inzwischen alle Modelle betrifft. Für diesen Fall gibt es bei den CFC Modulen den Read-Only-Modus, **bitte beachten sie hierfür die nächsten drei Seiten** mit den zwei verschiedenen Modulgenerationen.

## Attention!

**Vehicles with equipment code NI1, NI7, NI8 and NI9 cannot be coded at present.** This is an extended protective device from Volkswagen AG which will be used from 08/2023 and now affects all models. For this case, the CFC modules have the read-only mode, please **refer to the next three pages** with the two different module generations.

## Attention!

**Les véhicules avec le code d'équipement NI1, NI7, NI8 et NI9 ne peuvent actuellement pas être codés.** Il s'agit d'un dispositif de protection étendu de Volkswagen AG qui sera utilisé à partir de 08/2023 et qui concerne désormais tous les modèles. Pour ce cas, il existe le mode Read-Only pour les modules CFC, veuillez **consulter les trois pages suivantes** avec les deux différentes générations de modules.

## Attenzione!

**I veicoli con codice di equipaggiamento NI1, NI7, NI8 e NI9 non possono essere codificati al momento.** Si tratta di un dispositivo di protezione esteso di Volkswagen AG che verrà utilizzato a partire dal 08/2023 e che ora riguarda tutti i modelli. In questo caso, i moduli CFC hanno la modalità di sola lettura; **fare riferimento alle tre pagine successive** con le due diverse generazioni di moduli.

## Let op!

**Voertuigen met uitrustingscode NI1, NI7, NI8 en NI9 kunnen momenteel niet worden gecodeerd.** Dit is een uitgebreide beveiliging van Volkswagen AG die vanaf 08/2023 wordt gebruikt en nu op alle modellen van toepassing is. In dit geval hebben de CFC-modules de alleen-lezen modus, **zie de volgende drie pagina's** met de twee verschillende generaties modules.

## ¡Atención!

**Los vehículos con código de equipamiento NI1, NI7, NI8 y NI9 no se pueden codificar actualmente.** Se trata de un dispositivo de protección ampliado de Volkswagen AG que se utilizará a partir del 08/2023 y que ahora afecta a todos los modelos. Para este caso, los módulos CFC tienen el modo de sólo lectura, por favor **refiérase a las próximas tres páginas** con las dos diferentes generaciones de módulos.

## Uwaga!

**Pojazdy z kodem wyposażenia NI1, NI7, NI8 i NI9 nie mogą być obecnie kodowane.** Jest to rozszerzone urządzenie ochronne firmy Volkswagen AG, które będzie używane od 08/2023 i dotyczy teraz wszystkich modeli. W tym przypadku moduły CFC mają tryb tylko do odczytu, **zapoznaj się z następnymi trzema stronami** z dwiema różnymi generacjami modułów.

## Pozor!

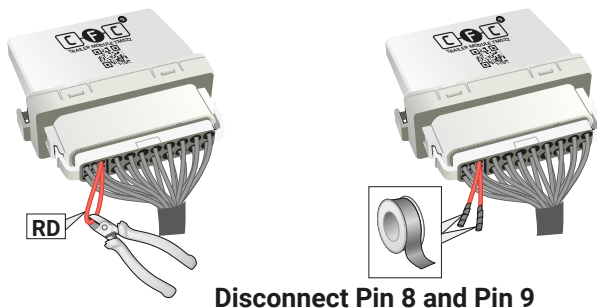
**Vozidlá s kódom výbavy NI1, NI7, NI8 a NI9 v súčasnosti nie je možné kódovať.** Ide o rozšírené ochranné zariadenie od spoločnosti Volkswagen AG, ktoré sa bude používať od 08/2023 a teraz sa týka všetkých modelov. Pre tento prípad majú moduly CFC režim len na čítanie, **pozrite si nasledujúce tri strany** s dvoma rôznymi generáciami modulov.





## With coding

If you want to code the Vehicle, cut the red wire:



Disconnect Pin 8 and Pin 9

## Without coding

If you do not want to code the Vehicle, do not cut the red wire



Do not cut through on vehicles with UNECE PR code: NI1, NI7, NI8 and NI9

Vehicles cannot be coded at the current status!

<b>D</b>	Diagnosefunktion der Kontroll-LED's	<b>GB</b>	Diagnosis function of control LED's	<b>F</b>	Fonction diagnostic des LED de contrôle	<b>PL</b>	Diagnostyka awarii za pomocą sygnalizacji kontrolki LED
<b>I</b>	Funzione di diagnostica dei LED di controllo	<b>E</b>	Función de diagnóstico de los LEDs de control	<b>NL</b>	Diagnosefunctie van de controle-LED's	<b>SK</b>	Diagnostická funkcia kontroliek LED

Ignition OFF

### No CAN-Data

➔ Standby / Sleepmode

Ignition ON

Ignition ON

**CAN-Data Wire PIN 2 + 3**

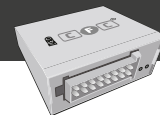
**CAN-Data Wire PIN 2 + 3**

PIN 25 ➔

Call support

Scan for more Information

# CFC7 Old Generation



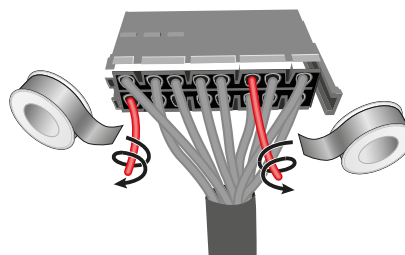
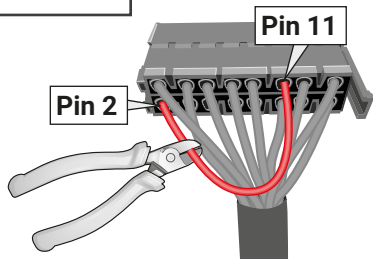
## With coding

If you want to code the Vehicle, do not cut the red wire:



## Without coding

If you do not want to code the Vehicle, cut the red wire



Cut through on vehicles with UNECE PR code: NI1, NI7, NI8 and NI9

Vehicles cannot be coded at the current status!

**D** Diagnosefunktion der Kontroll-LED's

**GB** Diagnosis function of control LEDs

**F** Fonction diagnostic des LED de contrôle

**PL** Diagnostyka awarii za pomocą sygnalizacji kontrolnek LED

**I** Funzione di diagnostica dei LED di controllo

**E** Función de diagnóstico de los LEDs de control

**NL** Diagnosefunctie van de controle-LED's

**SK** Diagnostická funkcia kontroliek LED



Ignition OFF



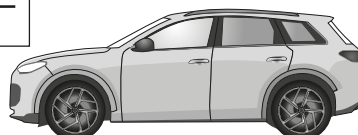
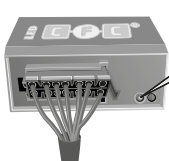
No CAN-Data =



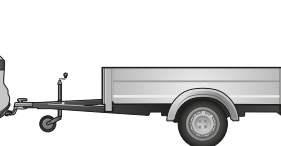
Standby / Sleepmode



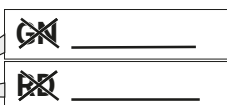
Ignition ON



Ignition ON



Ignition ON



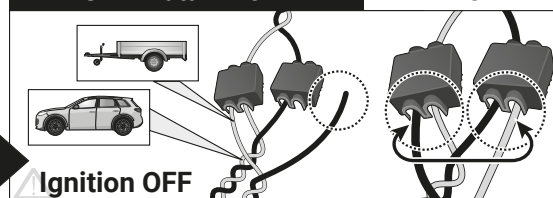
3.

RD 1x max 60 sec.



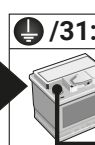
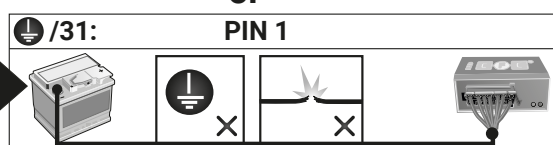
CAN-Data Wire

PIN 13+14



Ignition OFF

or



/31:

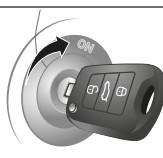
PIN 1

X

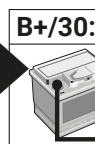
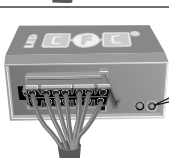
X

X

X



Ignition ON



B+/30:

PIN 2 or 4

X

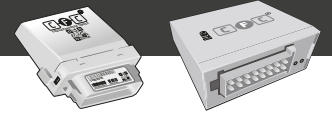
X

X

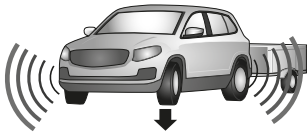
X



## CFC9 and CFC7

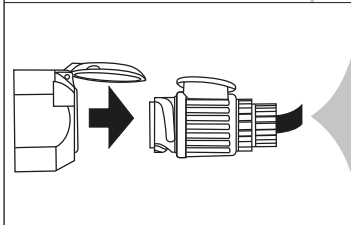
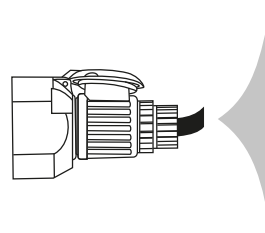
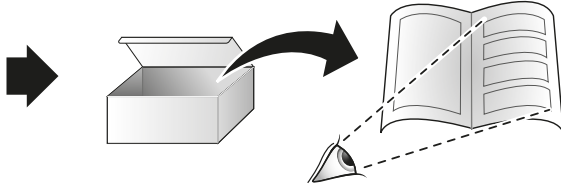


### With coding



Driver assist systems  
supported in  
trailer mode

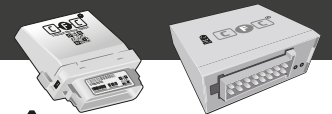
Codierung Steuergerät  
Code control unit  
Codage dispositif de commande  
Codifica dispositivo di controllo  
Controlor de codificacion  
Bedieningsapparaat coderen  
Kódovanie riadiaceho modulu  
Aktywacja modulu sterujacego



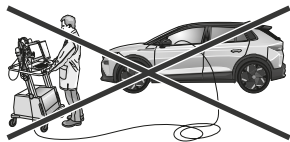
P



## CFC9 and CFC7

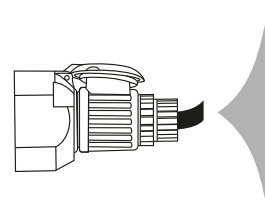


### Without coding

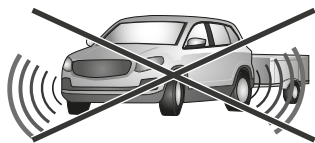


### Read-Only-Mode

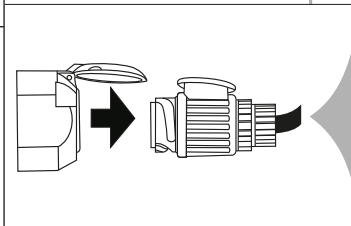
keine Codierung  
no coding  
pas de codage  
nessuna codifica  
sin codificación  
geen codering



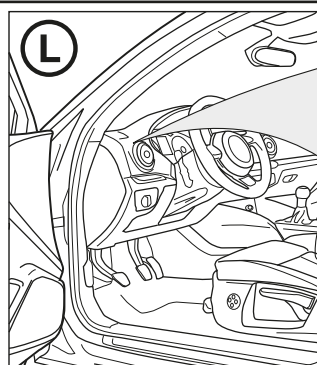
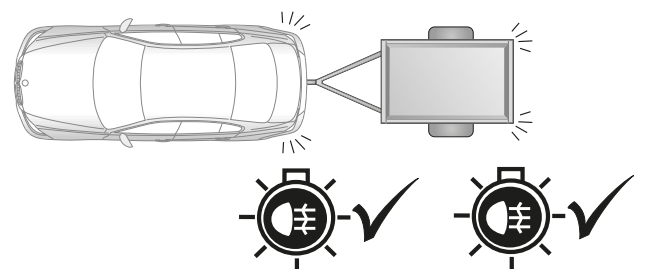
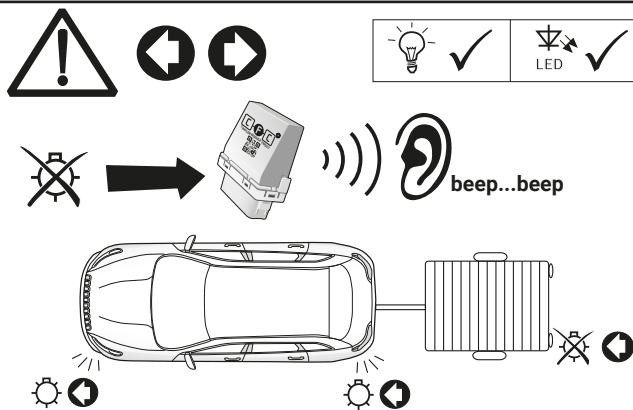
! P



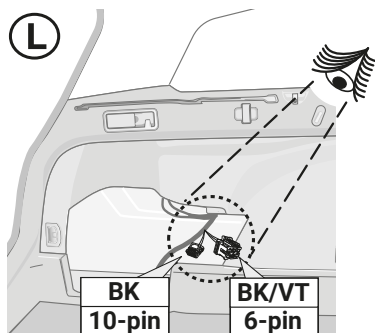
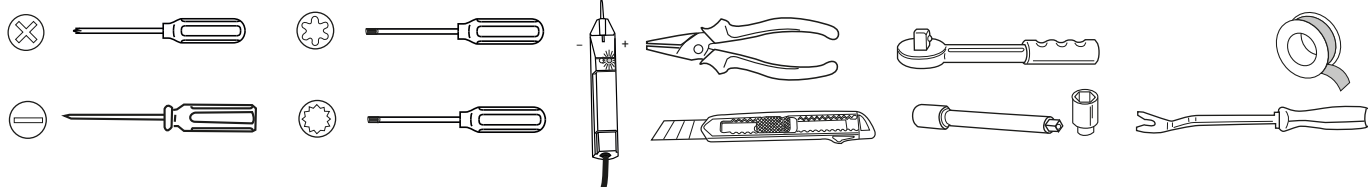
Driver assist systems  
NOT supported in  
trailer mode



P



# Werkzeuge - Tools - Outils - Utensile - Herramientas - Werktuigen - Narzedzia - Nastroje



**With  
trailer preparation**



**Without  
trailer preparation**



## ACHTUNG!

**D** Die K hlerleistung des Fahrzeuges mu  bei Nachr stung einer Anh ngerkupp-  
lung möglicherweise erhöht werden!  
Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!!

## ATTENTION!

**GB** The vehicle's cooling capacity may have  
to be increased when retrofitting a trailer  
coupling!  
You must observe the manufacturer's  
instructions!!

## ATTENTION!

**F** Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter  
la puissance du radiateur du véhicule  
lorsque celui est équipé ultérieurement d'un  
attelage remorque!  
Respecter impérativement les instructions du  
constructeur!!

## ATTENZIONE!

**I** La capacit  di raffreddamento del veicolo,  
quando si applica un gancio di traino, si  
deve possibilmente aumentare!  
Si prega di osservare tassativamente le  
indicazioni del produttore!!

##  ATENCIÓN!

**ES**  s posible que haya que aumentar la  
capacidad del radiador en caso de  
requerir un acoplamiento de remolque!  
  Rogamos tener en cuenta las instrucciones de  
fabricante sin falta!

## ATTENTIE!

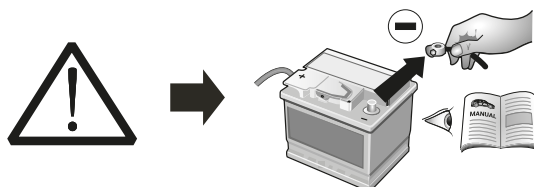
**NL** Het koelvermogen van het voertuig moet  
mogelijk worden verhoogd als achteraf  
een aanhangerkoppeling wordt aangebracht!  
Absoluut de fabrieksopgaven in acht nemen  
a.u.b.!!

## UWAGA!

**PL** Wydajno c układu chłodzenia w  
zale znosci od mo liwosci musi byc  
zwiększona w przypadkuzamontowania  
dodatkowego wyposazenia (hakholowniczy).  
Prosz  koniec zniebacz o zalecenieproducenta  
samochodu !!

## POZOR!

**SK** Vykon chladica vozidla musi byt pri  
doplneni vybavy o tazne zariadenie  
podla moznosti zvyšeny !!  
Prosime bezpodmienn ce dbat na pokyny  
vyrobcu !!



## ACHTUNG!

**D** Um Störungen und Schäden am Bord-  
netz zu vermeiden, **muss** die Massepol-  
klemme unbedingt **vor Beginn aller Arbeiten**  
von der Fahrzeugbatterie getrennt werden!

Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen  
am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemm-  
ter Batterie sowohl das Anh ngermodule als  
auch das fahrerseitige Bordnetzsteuergerät  
beschädigt werden!

Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und  
Anklemmen der Fahrzeugbatterie beachten!

## ATTENTION!

**GB** In order to avoid malfunctions and  
damage to the vehicle's electrical  
system the earth terminal **must be disconnected**  
from the vehicle's battery **before starting**  
**work!**

Both the trailer module and the vehicle's con-  
trol unit for the electrical system can be  
damaged during work on the CAN data bus  
connections if the battery is not disconnected!

Please pay attention to the manufacturer's  
instructions when disconnecting and  
reconnecting the vehicle's battery!

## ATTENTION!

**F** Afin d' viter tout dysfonctionnement ou  
endommagement du circuit de bord, **il est**  
**indispensable** de débrancher la pince de masse de  
la batterie du véhicule **avant le début de toute**  
**opération!**

En particulier s'il s'agit de travaux et de bran-  
chements effectués sur le bus de données CAN, si la  
batterie n'est pas débranchée, le module remorque  
aussi bien que le dispositif de commande de circuit  
de bord du véhicule risquent d'être endommag s!

Veuillez respecter les directives du fabricant lors  
du branchement et du d branchement de la  
batterie du véhicule!

## ATTENZIONE!

**I** Per evitare disturbi e danni alla rete di  
distribuzione elettrica, l'espansione polare  
a massa **deve** essere assolutamente scollegata  
dalla batteria del veicolo **prima dell'inizio dei**  
**lavori!**

In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al  
bus di dati CAN, se la batteria non   scollegata si  
possono danneggiare sia la centralina rimorchio,  
sia la centralina della rete di distribuzione elettrica  
del veicolo!

Attenersi alle indicazioni del costruttore per  
scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!

##  ATENCIÓN!

**ES**  Para evitar fallos y defectos en el siste-  
ma eléctrico de a bordo **es imprescindible**  
separar al terminal de puesta a tierra de la  
batería del v h culo **antes de realizar cualquier**  
**trabajo!**

 Particularmente al realizar trabajos y conexi-  
ones al bus de datos CAN puede estropearse  
tanto el módulo para remolques como el  
regulador del sistema eléctrico de a bordo del  
vehículo si no se ha desconectado la batería!

 Rogamos observar las instruccio-  
nes del fabricante al conectar y  
desconectar la batería del vehículo!

## ATTENTIE!

**NL** Om storingen en schade aan de elektri-  
sche bedrading te vermijden **moet de**  
massapoolklem absoluut **vóór aanvang van alle**  
**werkzaamheden** worden losgekoppeld van de  
voertuigaccu!

Vooraf bij werkzaamheden aan de aansluitingen  
op de CAN-databus kan zowel de aanhangermo-  
dule als de voertuigzijdige regelenheid voor de  
elektrische installatie beschadigd worden, als de  
accu niet ontkoppeld is!

Fabrieksvoorschriften bij het vast- en loskoppelen  
van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!

## UWAGA!

**PL** Aby zapobiec zbytecznym bledom w  
elektronice samochodu, należy **przed**  
**rozpoczęciem montazu** wi zki odlatczyc klemy  
(-) MINUS od akumulatora!

W Przypadku nieodlatczenia klemy szczegolnie  
przy montazu modulu CFC (CAN Bus) może  
nastapic uszkodzenie tego modulu w wiązce  
jak rownież uszkodzenie modulu sterujacego w  
samochodzie!

Dla tego prosimy przestrzegac instrukcji  
producenta przy odlaczaniu i zalaczaniu klemy  
akumulatora!

## POZOR!

**SK** Aby sa zabranilo zbytoecnym chybam v  
palubnej sieti, **musi** byt odpojena akumu-  
latorova svorka na negativny (minus) pol este  
**pred zacatim montaze!**

Obzvlast pri pracach a pripojeniach na CAN-  
datovej zbernici mo e dojsť pri neodpojeni  
aku-mulatorovej svorky k poškodeniu modulu  
privesu, ako aj k poškodeniu palubneho modulu  
vozidla!

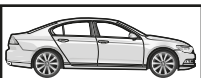
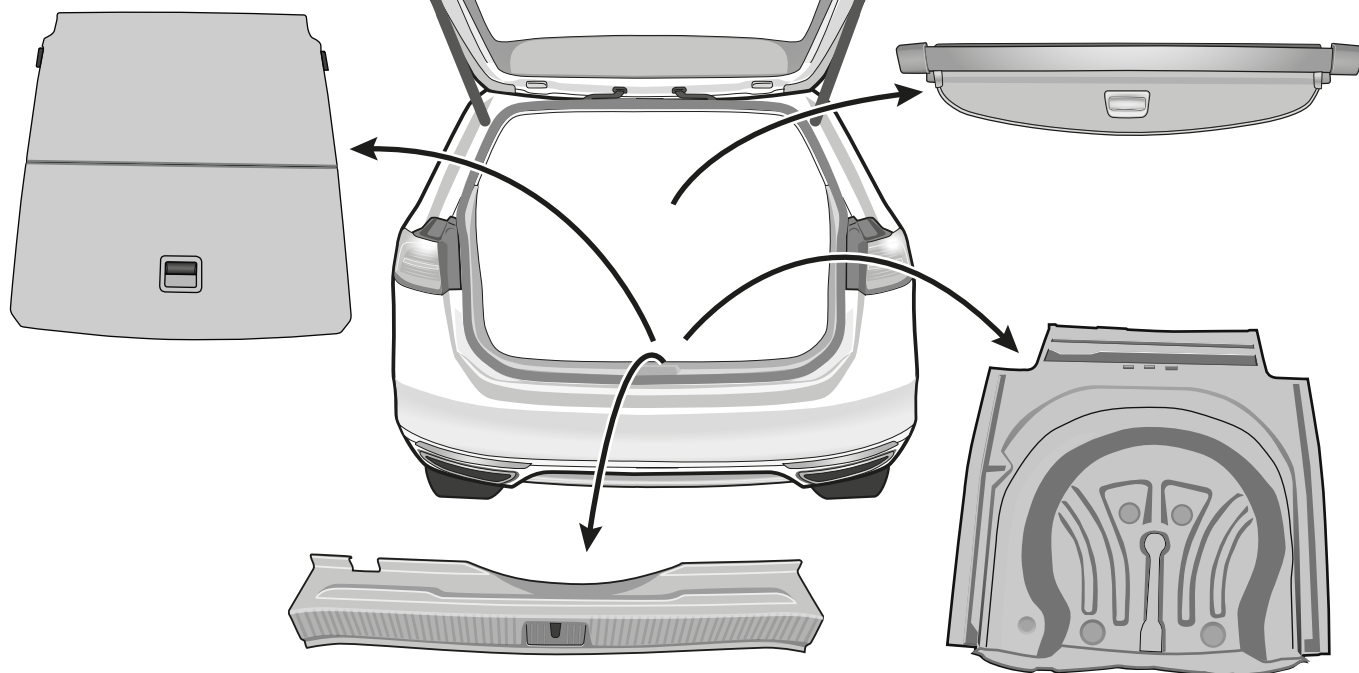
Prosime dodr vat pokyny vyrobcu pri odpojeni  
a pripojeni akumulatora!



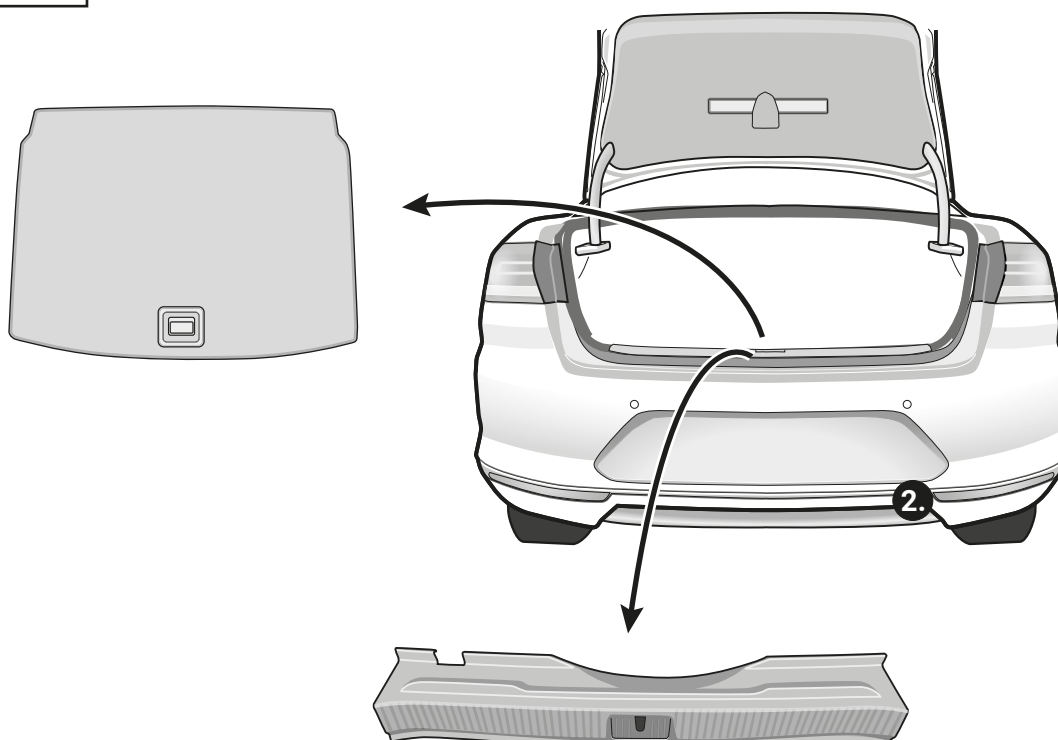
**Passat Variant**



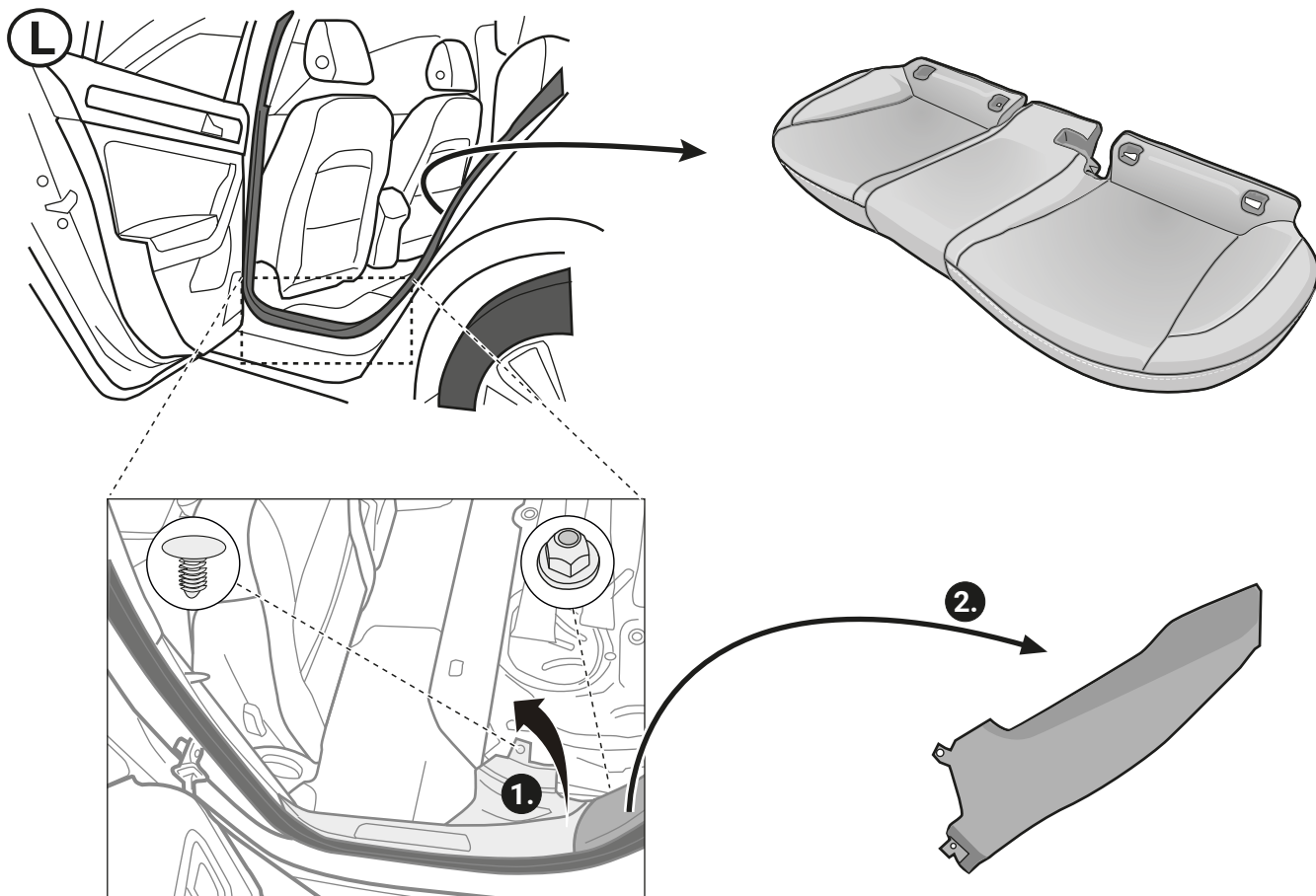
**Passat Alltrack**



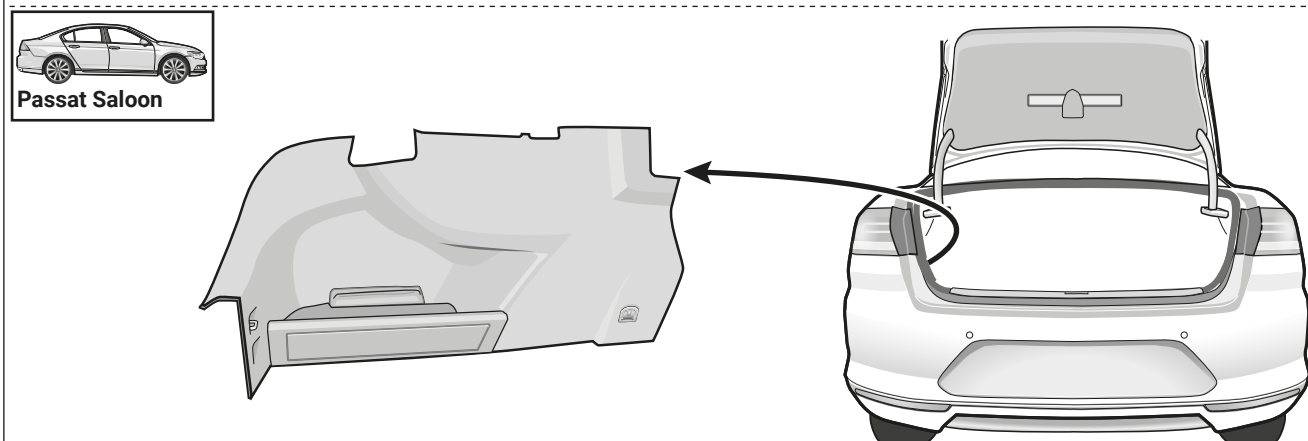
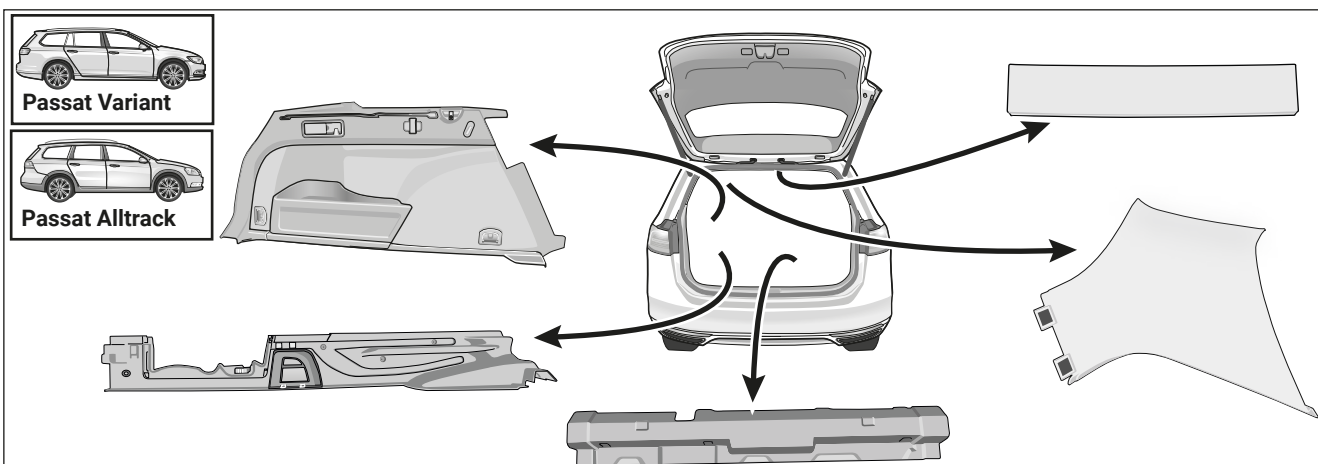
**Passat Saloon**







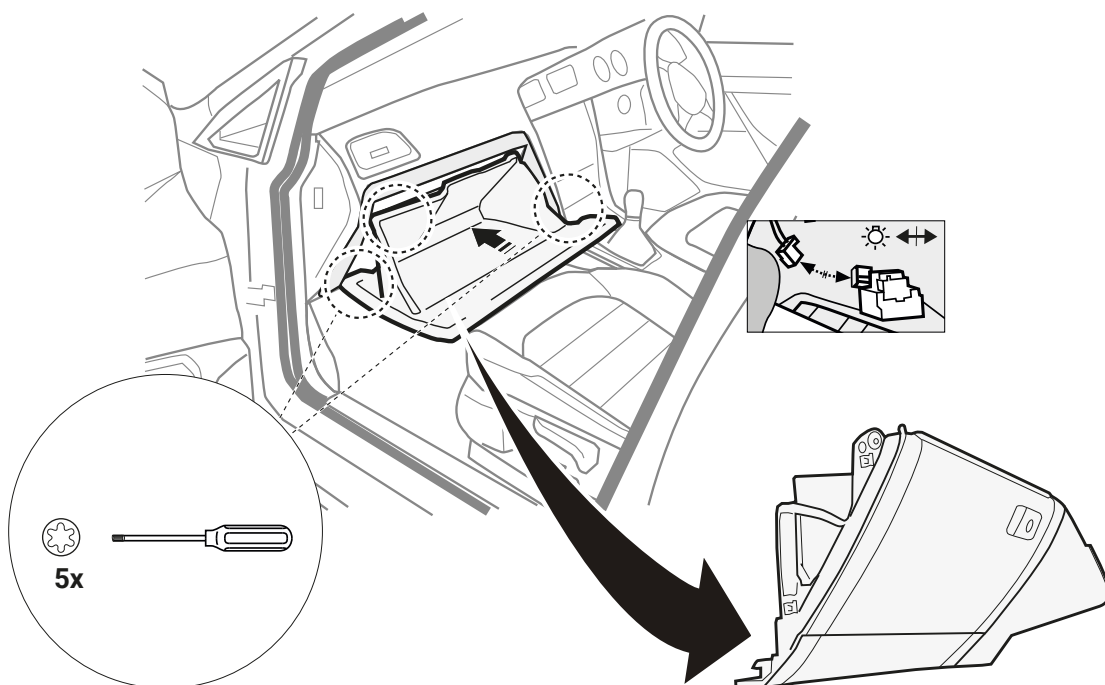
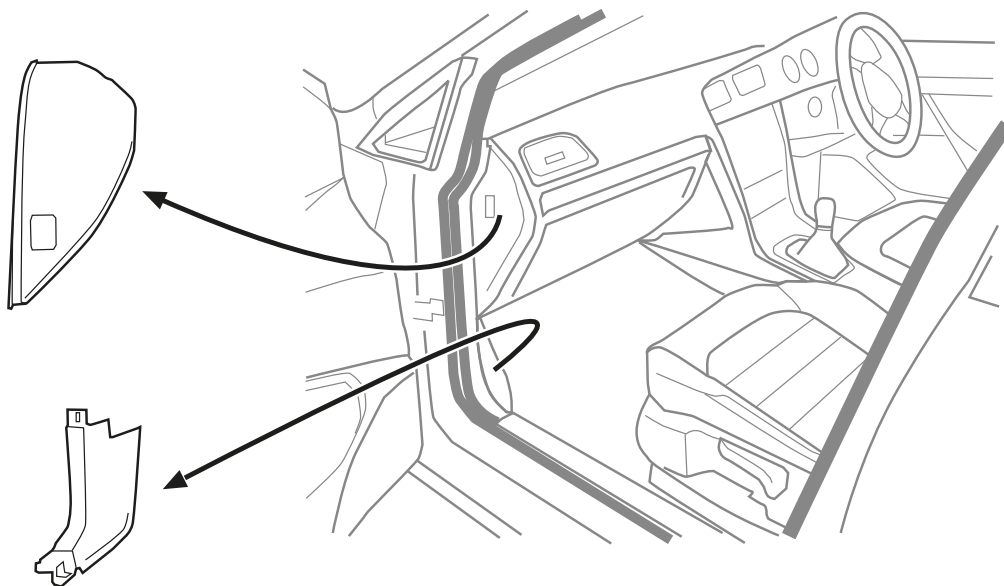
3



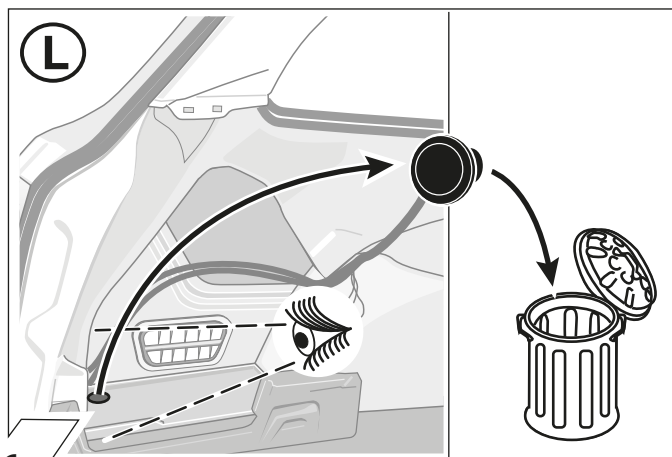
4



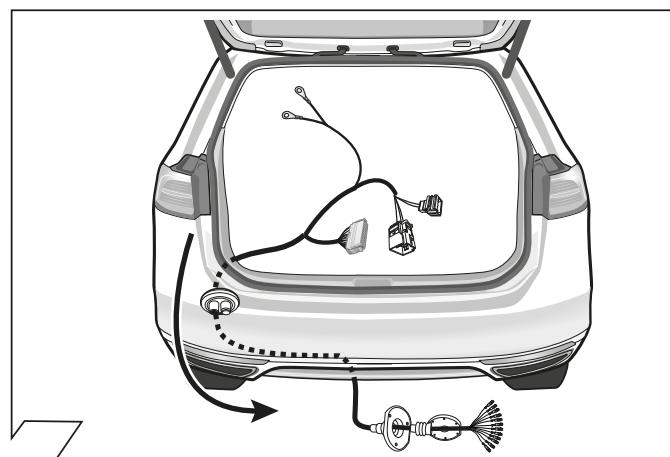
Only for vehicles without trailer preparation



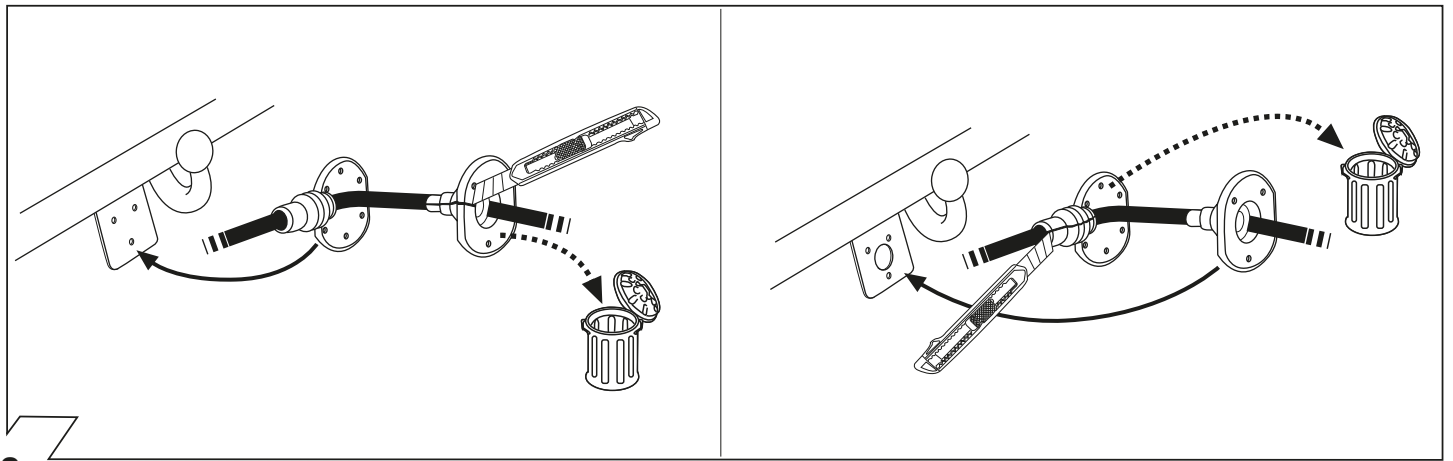
5



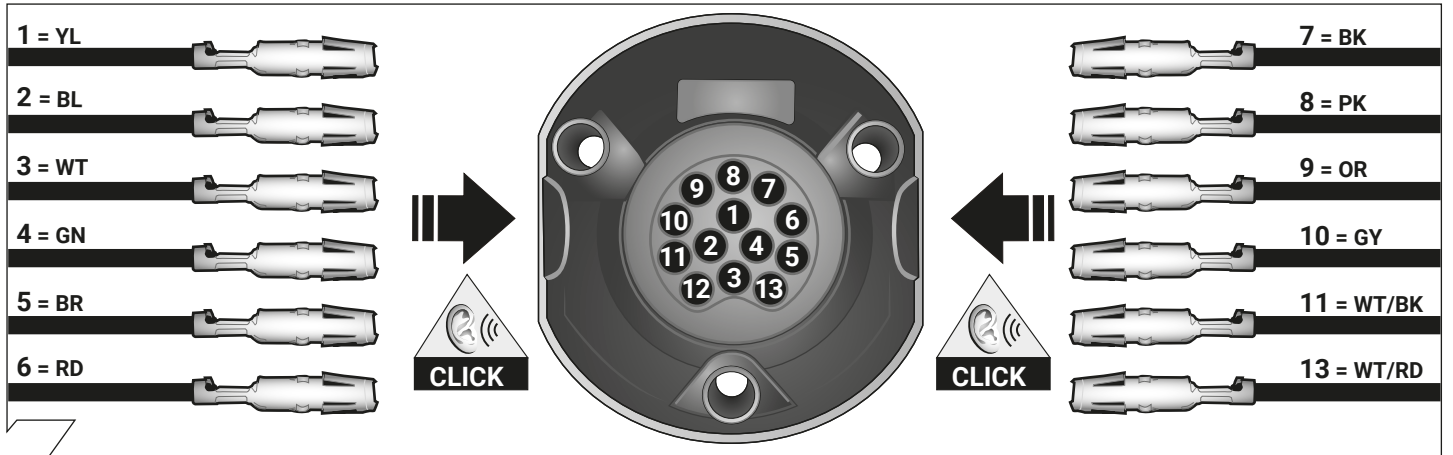
6



7



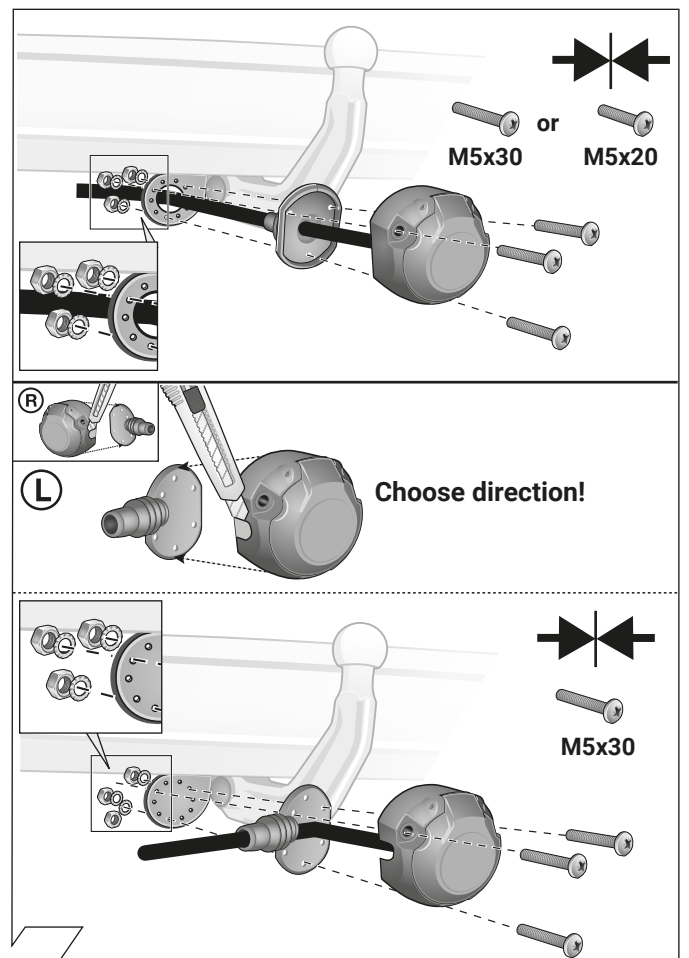
8



9

ISO 11446	Socket configuration / Maximum power output			
	1/L	YL	21W	
	2	BL	42W	
1-8	3/31	WT		
	4/R	GN	21W	
	5/58-R	BR	52W	
	6/54	RD	63W	
	7/58-L	BK	52W	
	8	PK	42W	
	9	OR	240W	
	10	GY	180W	
10	11	WT/BK		
	12			
9	13	WT/RD		

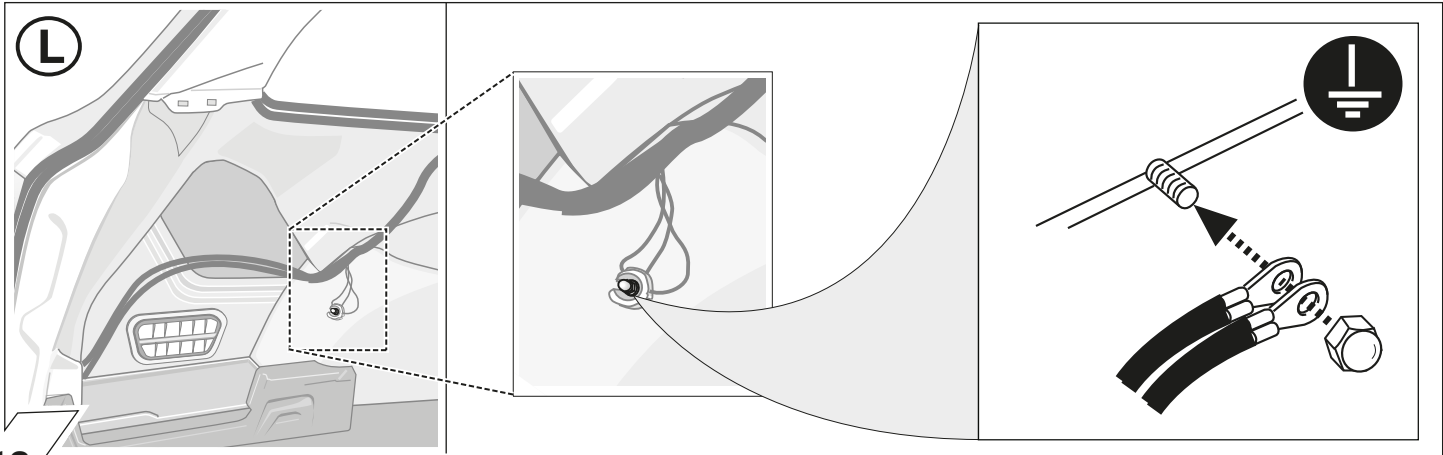
10



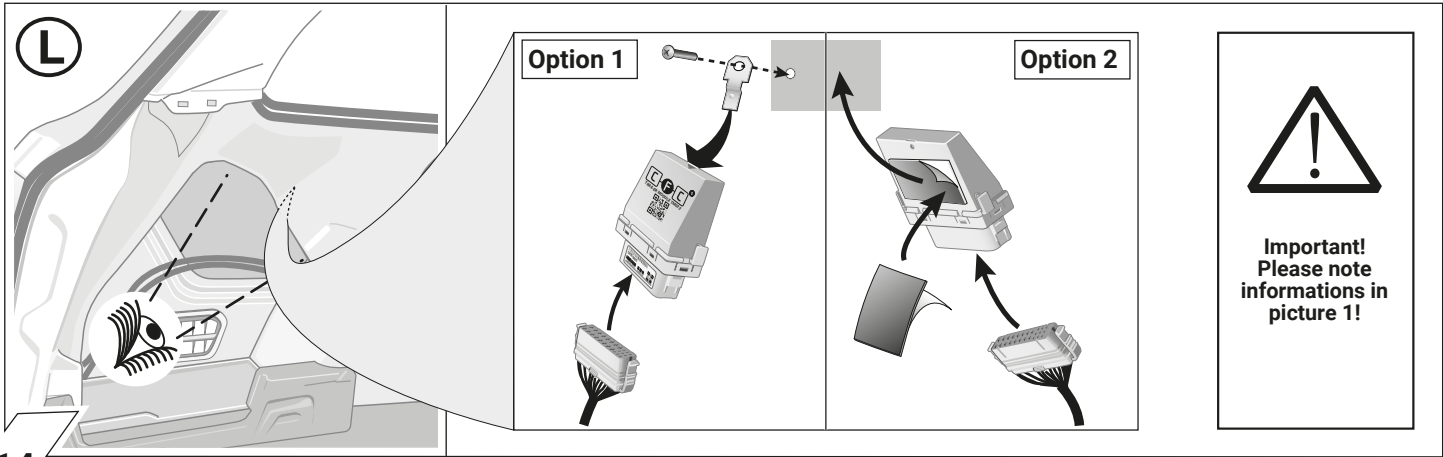
11

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK	N	S	FIN	CZ	H	PL
<b>BK</b>	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
<b>RD</b>	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
<b>GN</b>	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
<b>OR</b>	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomarańczowy
<b>VT</b>	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
<b>PK</b>	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
<b>BL</b>	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
<b>YL</b>	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty
<b>WT</b>	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
<b>BR</b>	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
<b>GY</b>	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzeno	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary

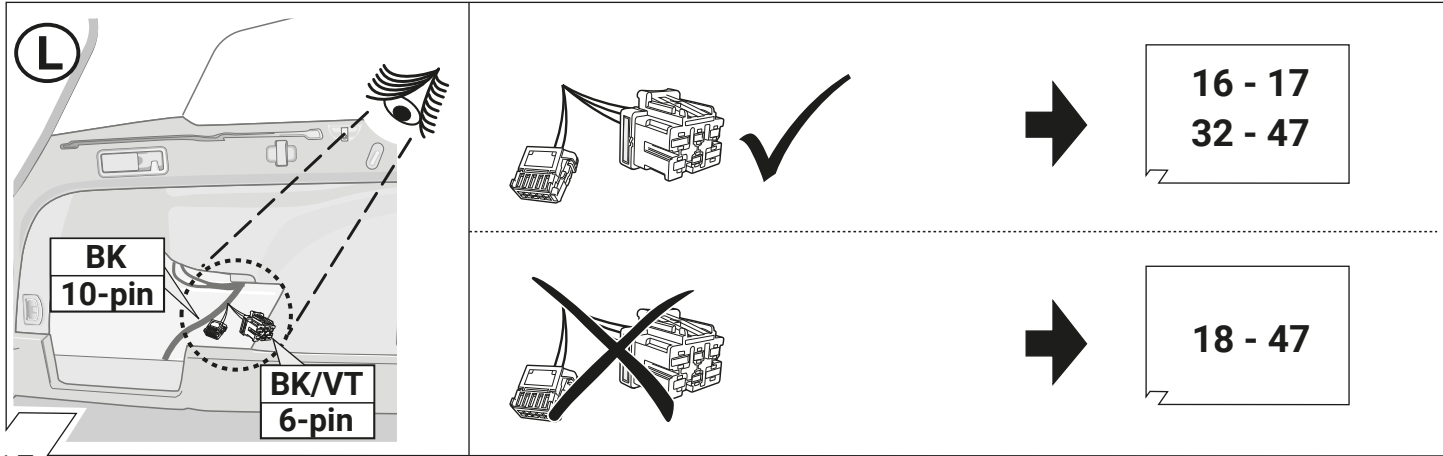
12



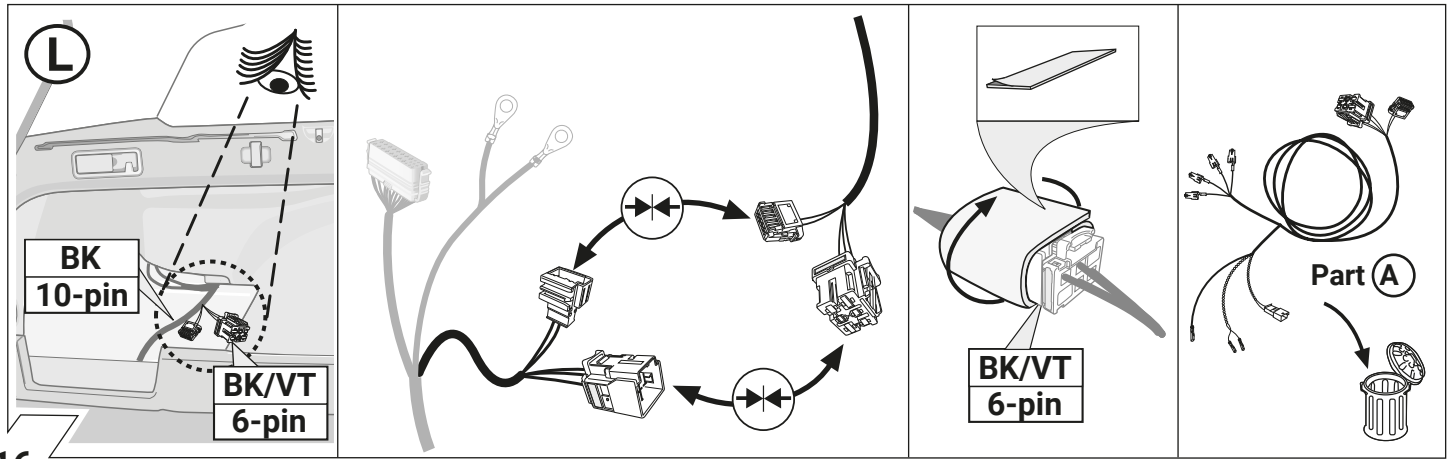
13



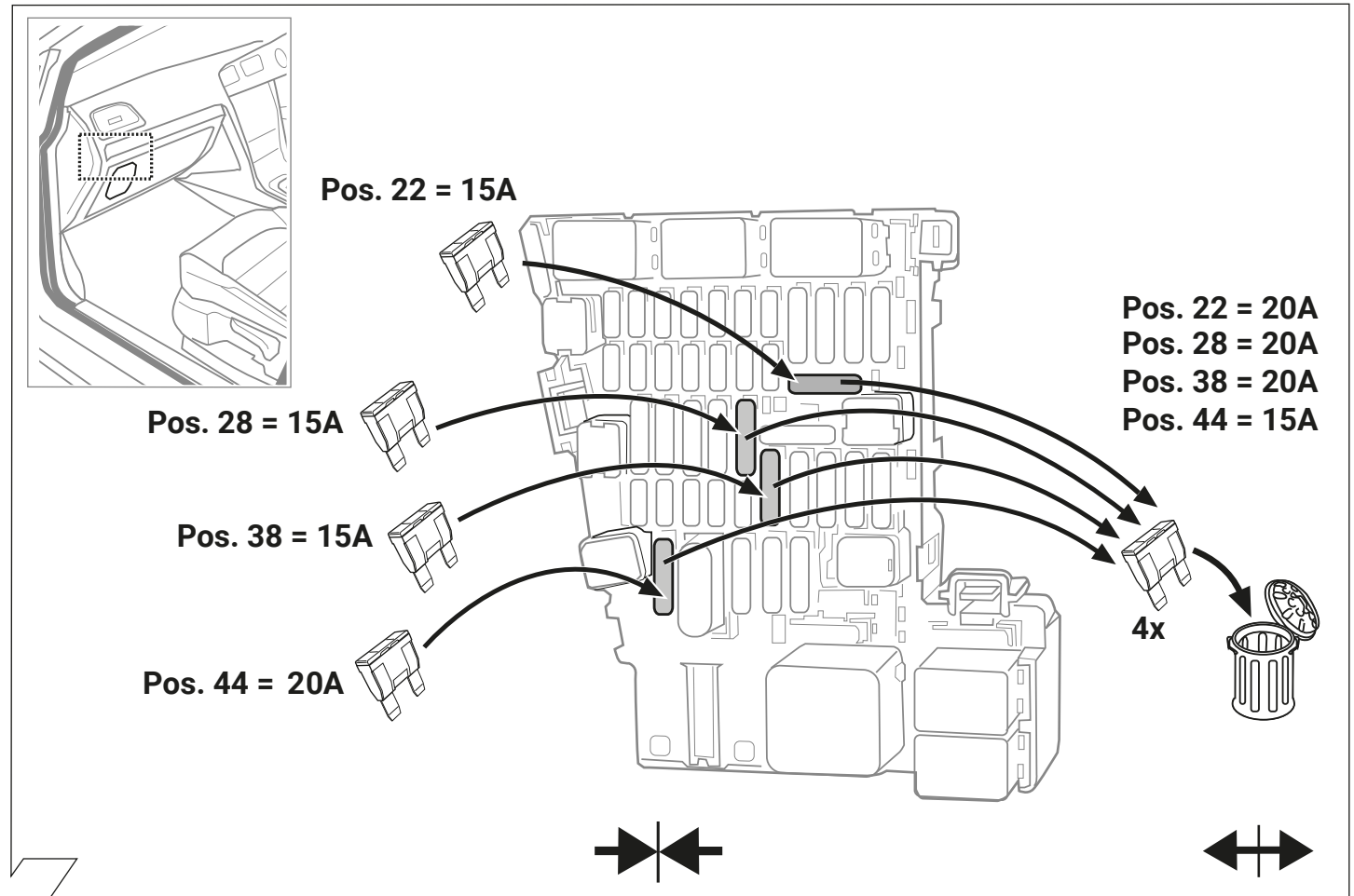
14



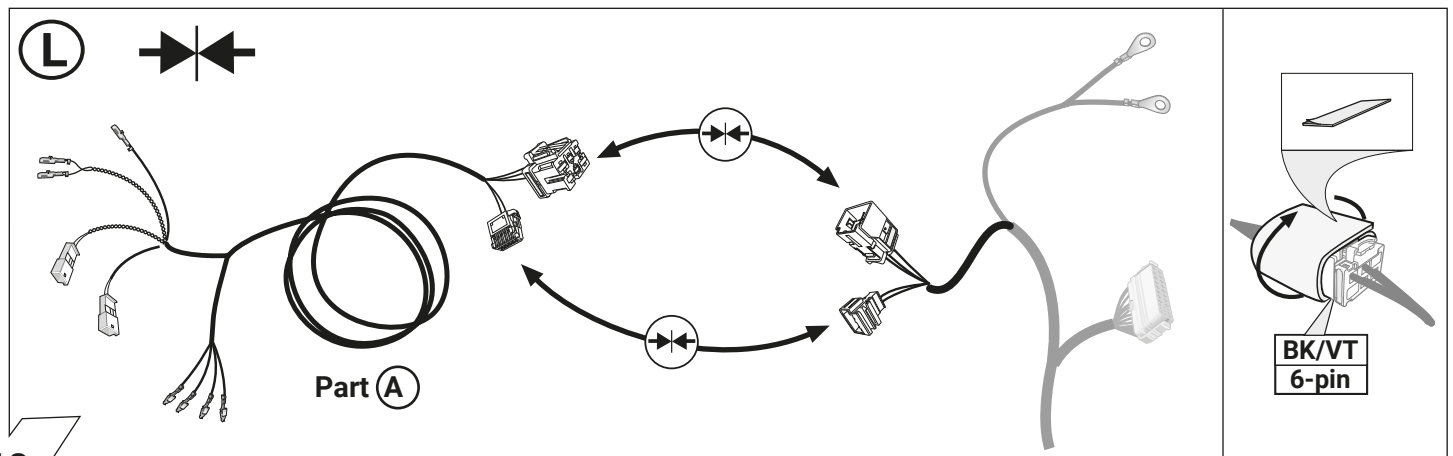
15



16



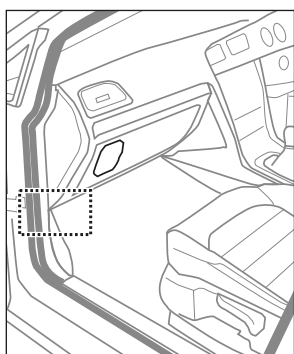
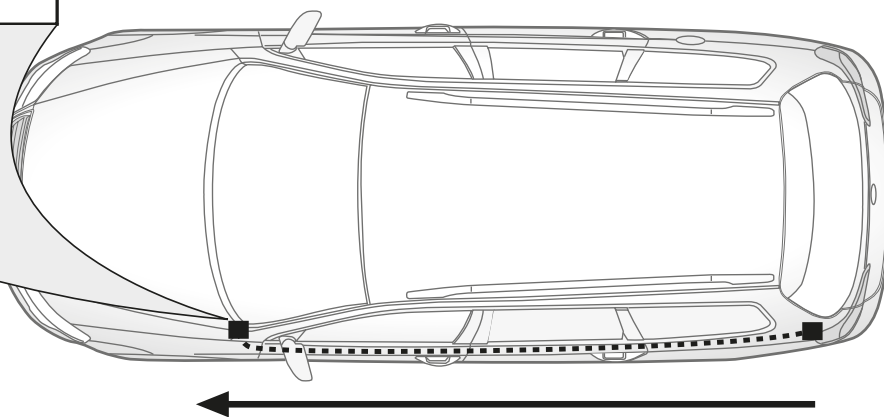
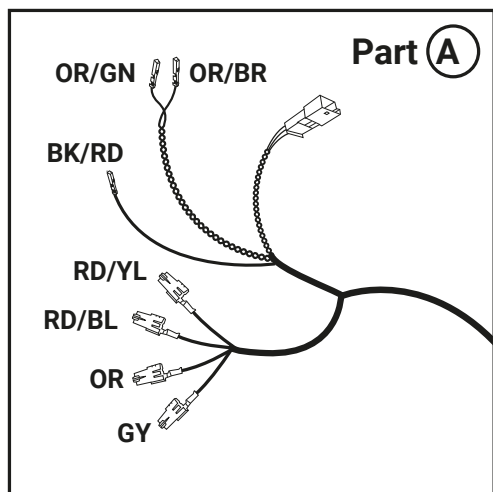
17



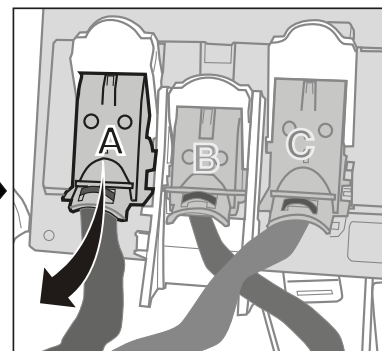
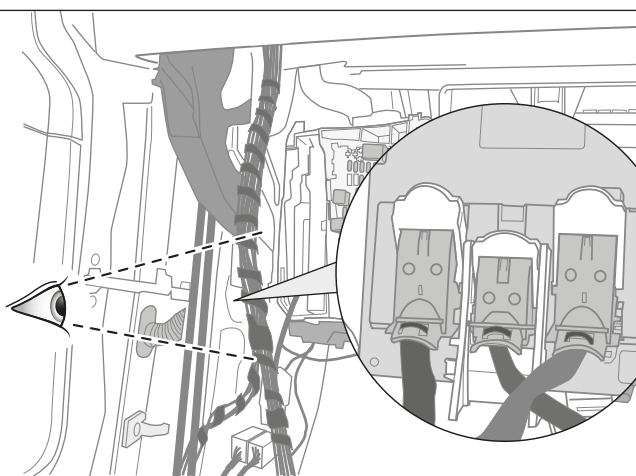
18



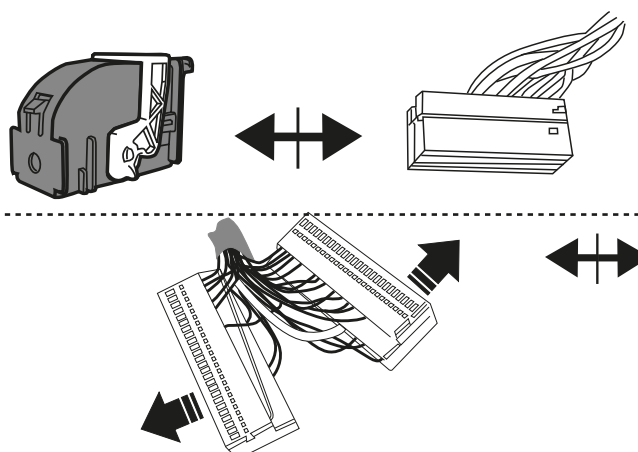
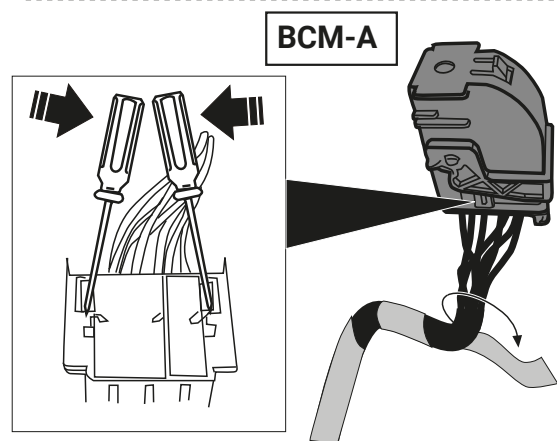
19

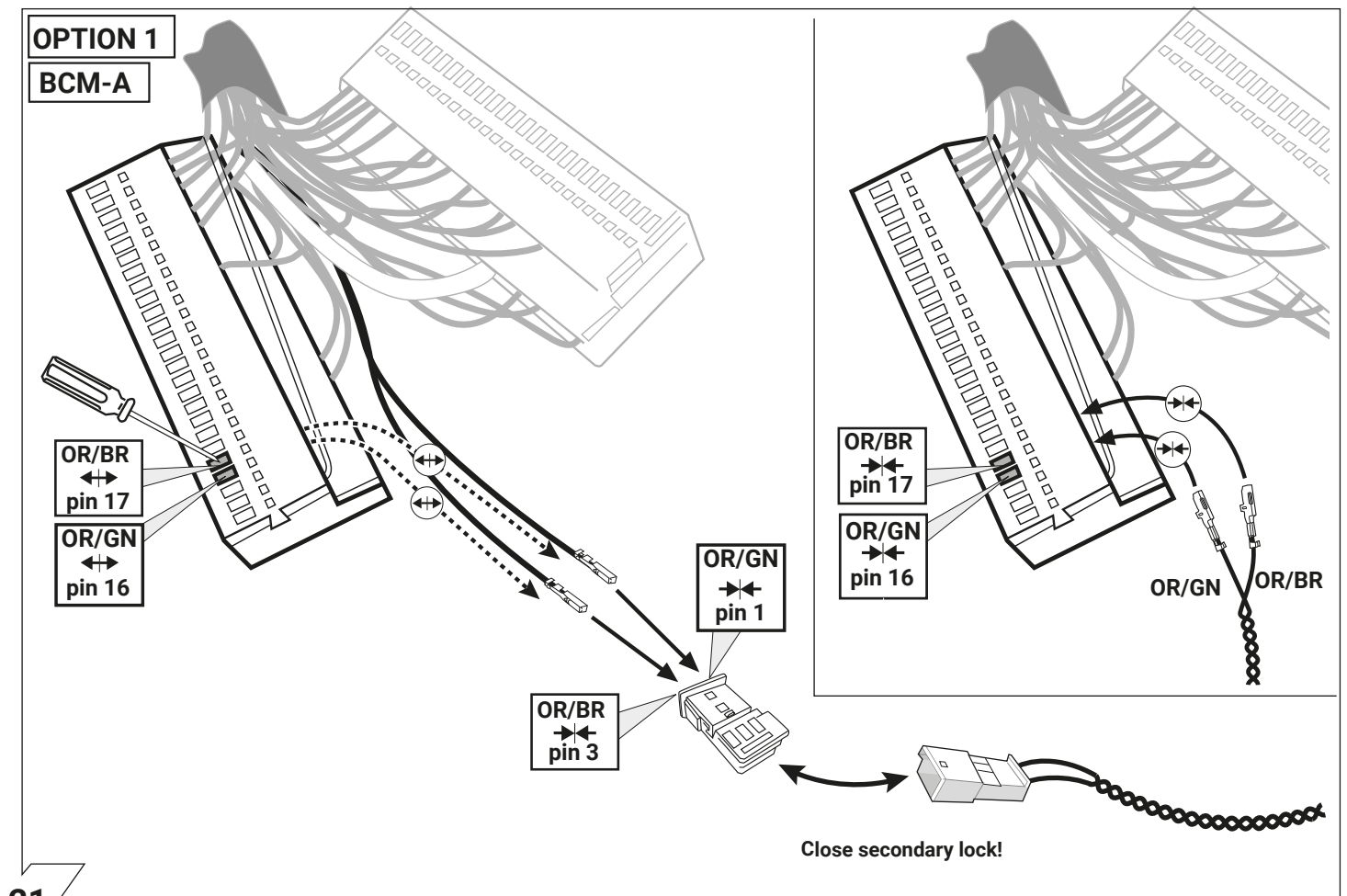


**Body Control Module**

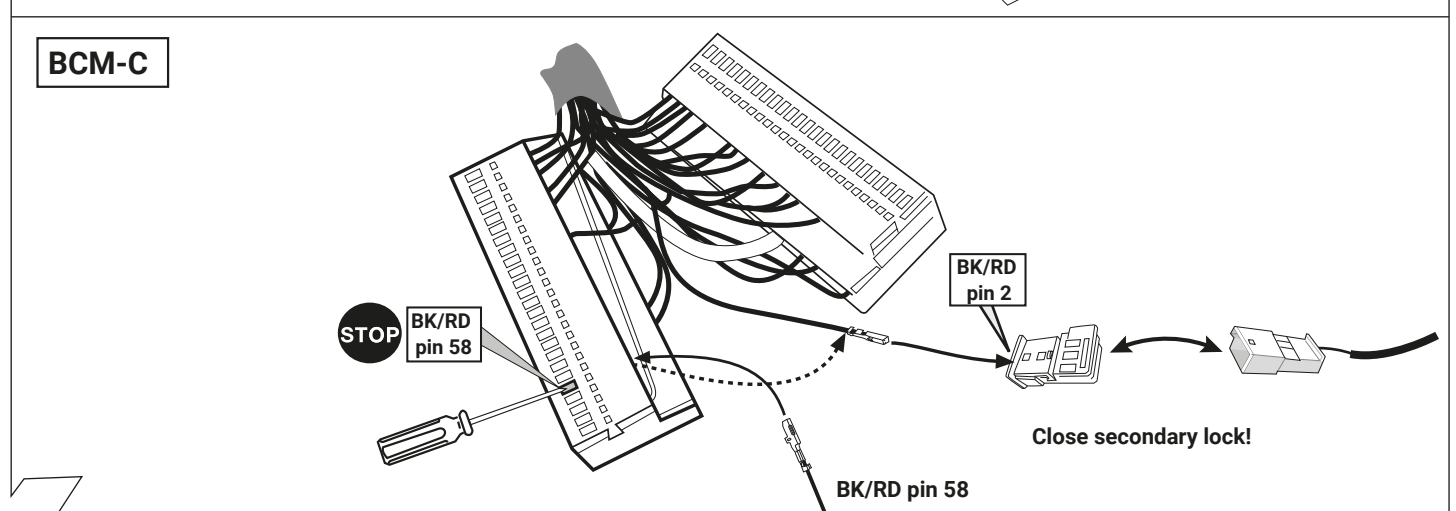
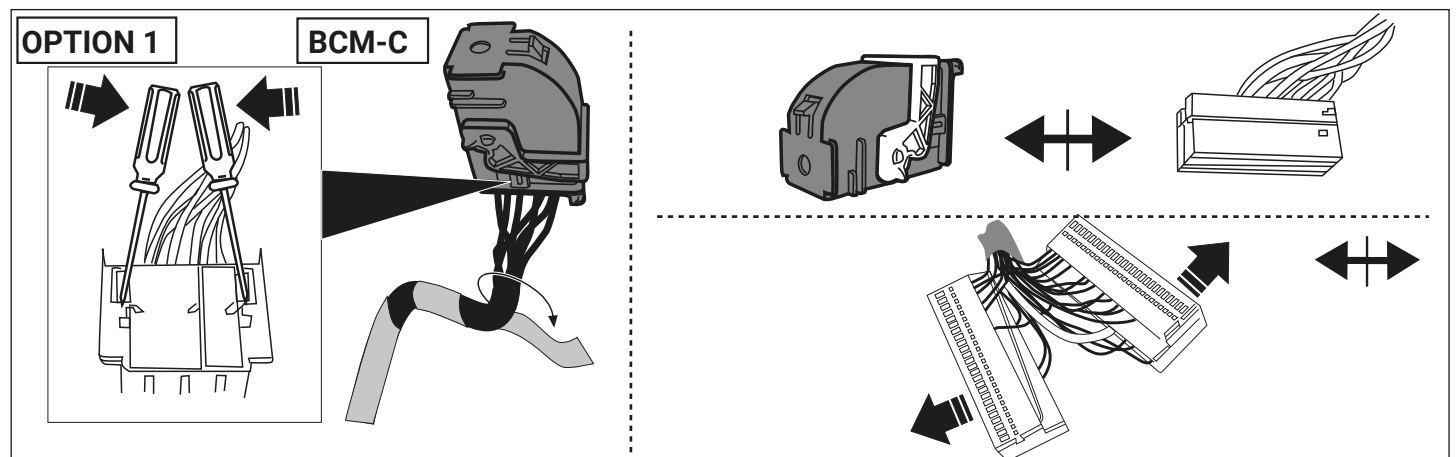


20



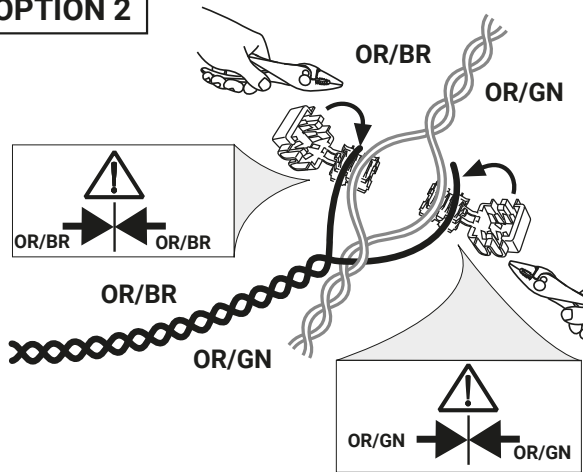


21

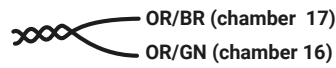


22

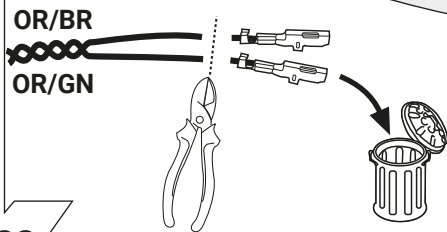
## OPTION 2



### CAN-Data Wire

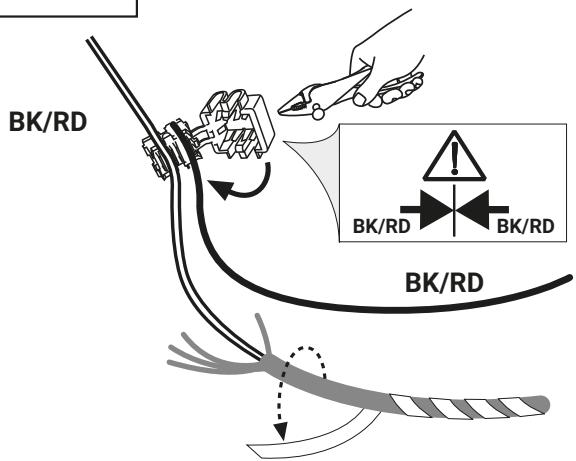


Network control unit  
connector A



23

## OPTION 2



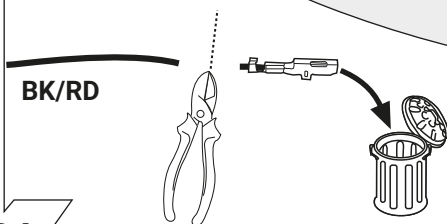
Important! Please  
note informations  
in picture 1!

STOP

BK/RD

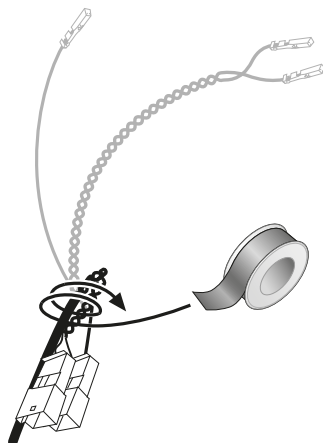
BK/RD chamber 58

Network control unit  
connector C

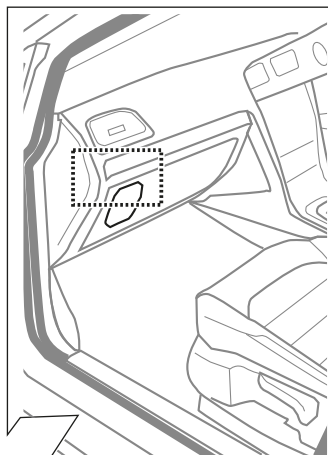


24

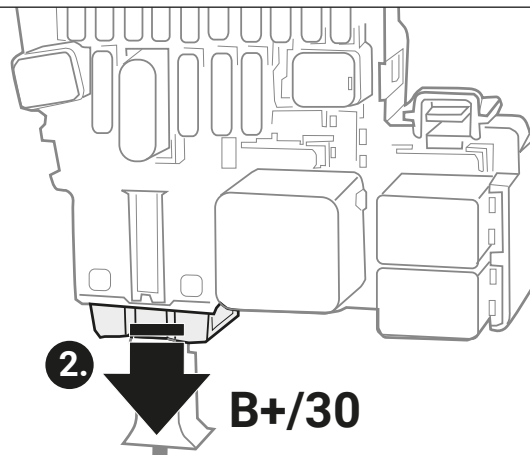
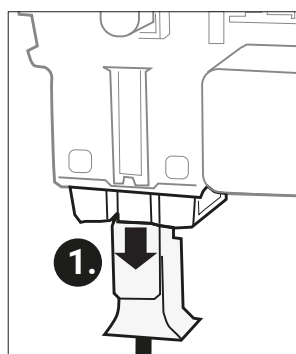
## OPTION 2



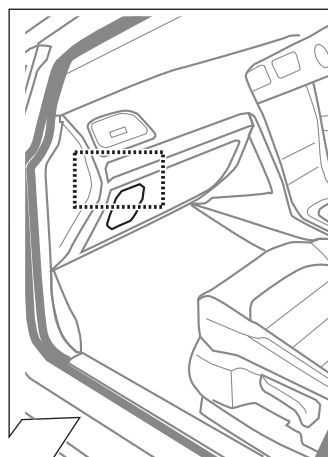
25



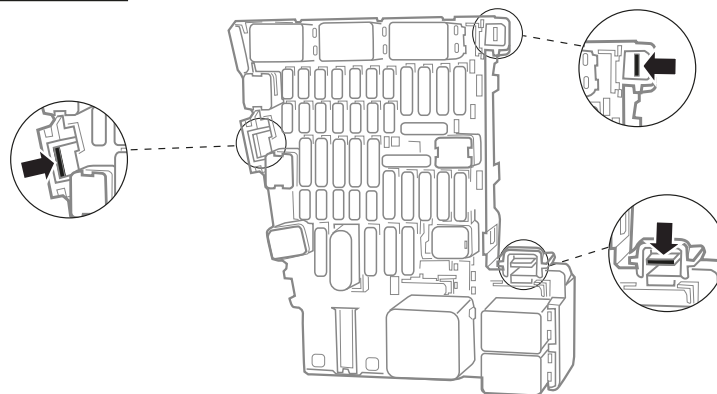
### Remove Fusebox



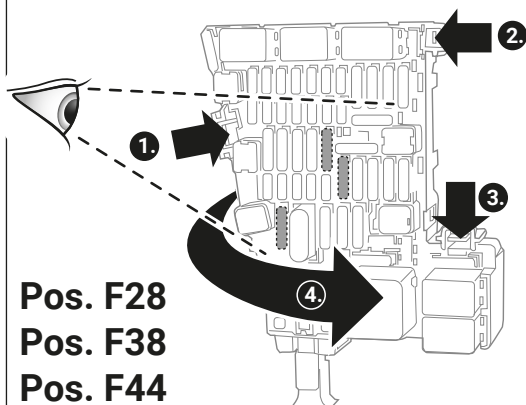
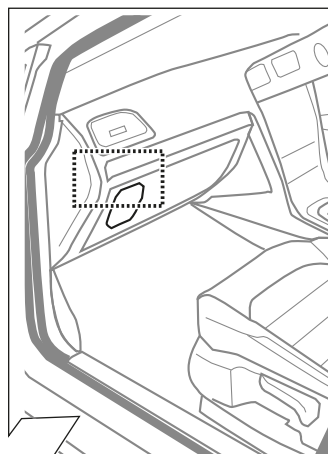
26



### Remove Fusebox

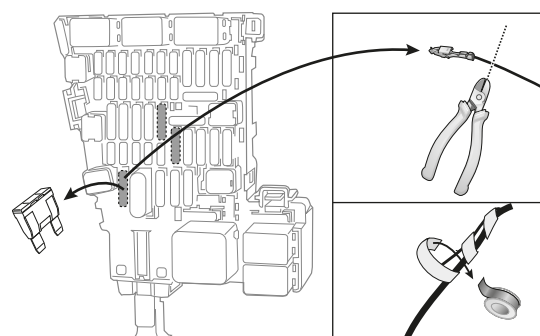


27

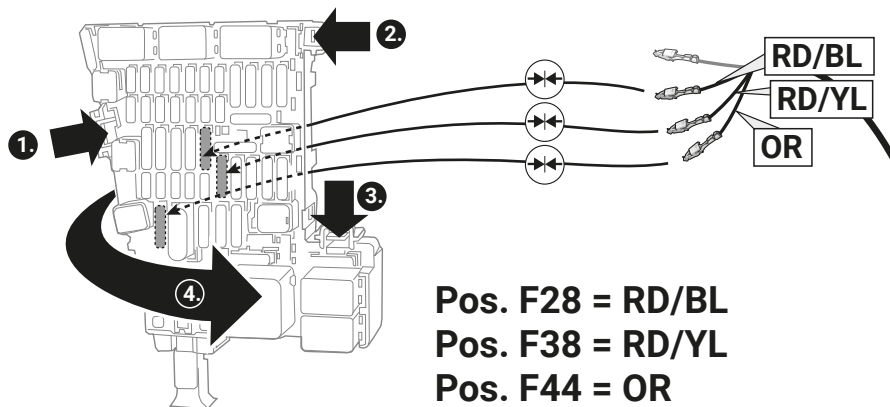
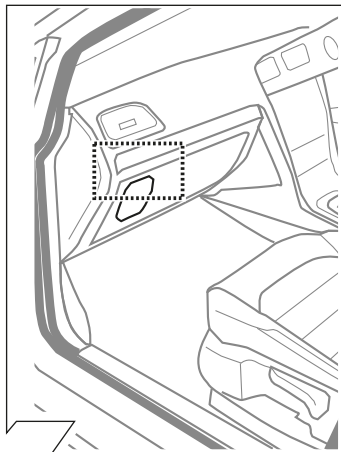


Pos. F28  
Pos. F38  
Pos. F44

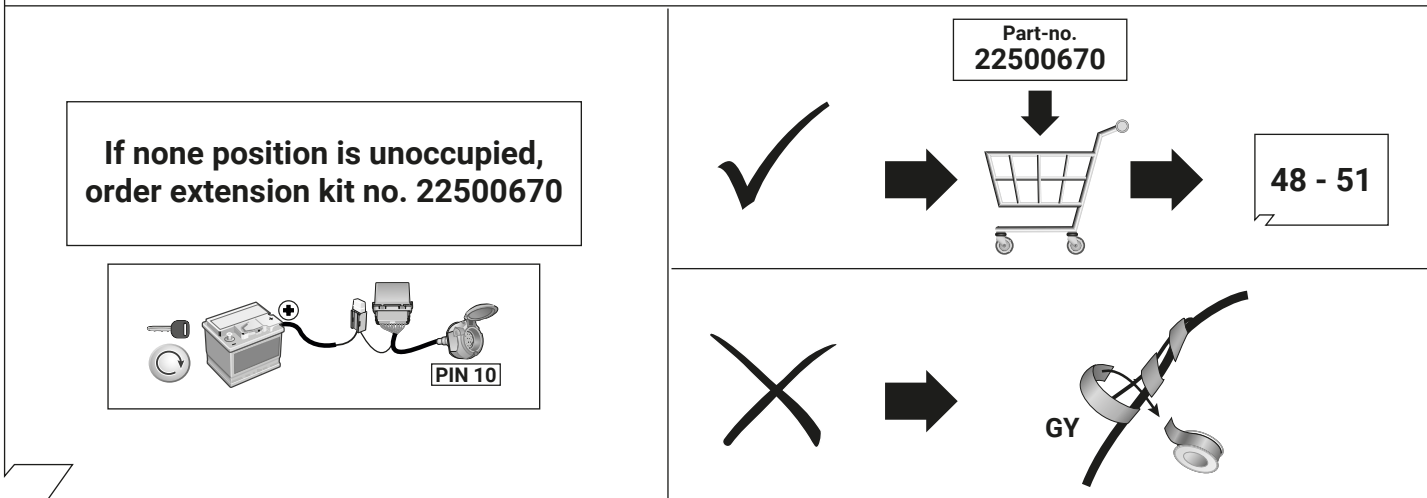
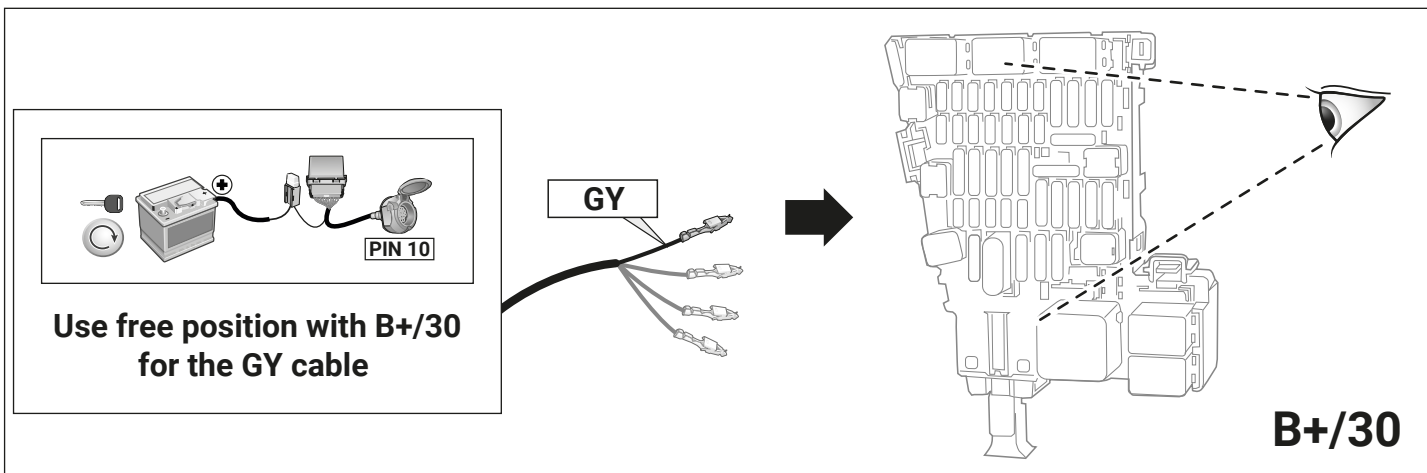
with trailer preparation:



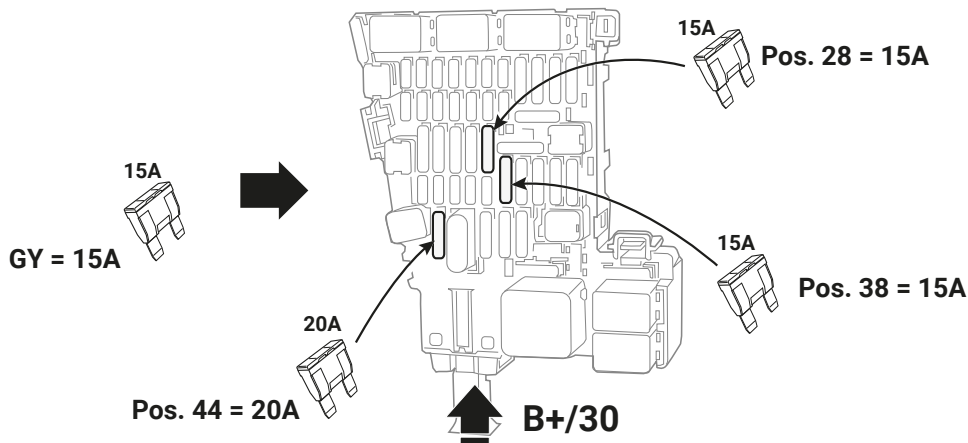
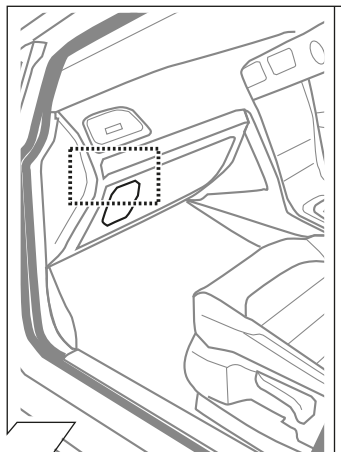
28



29

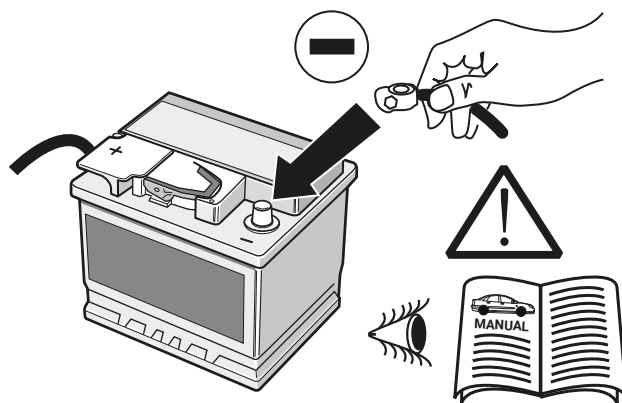


30



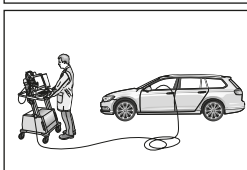
31



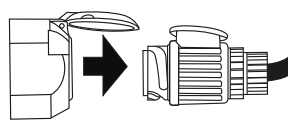
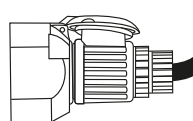
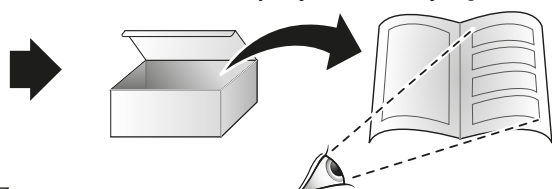


32

#### OPTION 1

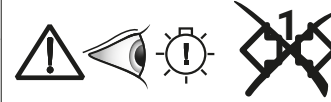
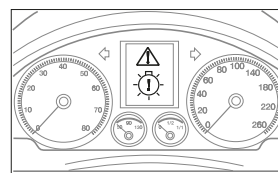
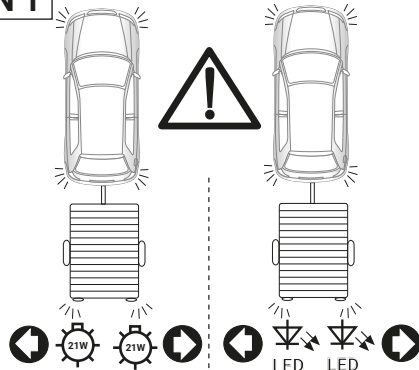


Codierung Steuergerät  
Code control unit  
Codage dispositif de commande  
Codifica dispositivo di controllo  
Contralor de codificacion  
Bedieningsapparaat coderen  
Kódovanie riadiaceho modulu  
Aktywacja modulu sterujacego



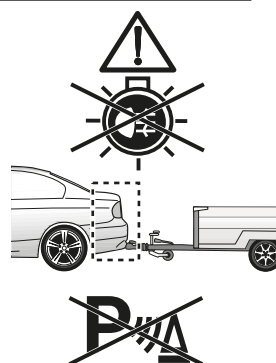
33

#### OPTION 1



34

#### OPTION 1



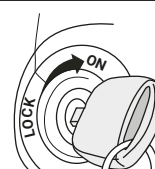
#### SETUP



1.

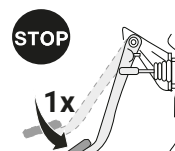


2.

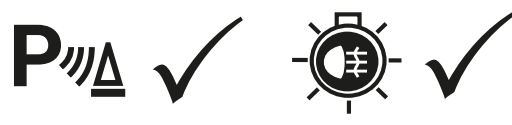
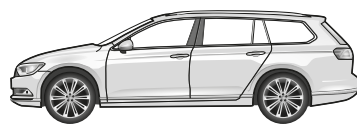


Ignition ON

3.



4.



35

**OPTION 2**

Driver assist systems  
not supported in  
trailer mode

43 - 47

P

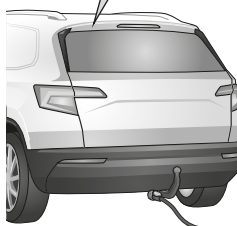
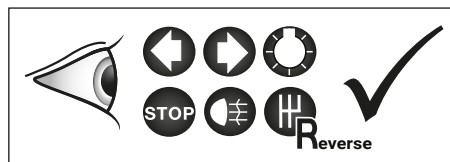
P

<p><b>D</b> Folgende Beleuchtungsfunktionen des Anhängers werden <b>nicht</b> bei allen Zugfahrzeugen mit <b>Tagesfahrlichtschaltung</b> unterstützt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlussleuchten</li> <li>• Begrenzungsleuchten</li> <li>• Kennzeichenbeleuchtung</li> </ul> <p>Zur Aktivierung dieser Funktionen muss <b>Stand- oder Abblendlicht eingeschaltet</b> werden!</p>	<p><b>I</b> Le seguenti funzioni per l'illuminazione del rimorchio <b>non sono supportate</b> da tutte le motrici <b>con circuito di luci diurne</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• luci posteriori</li> <li>• luci d'ingombro</li> <li>• illuminazione targa</li> </ul> <p>Per attivare queste funzioni devono essere accese <b>le luci di posizione o gli anabbaglianti!</b></p>
<p><b>GB</b> The following light functions for the trailer are <b>not supported</b> by all towing vehicles <b>with DRL circuit</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rear lights</li> <li>• Side lights</li> <li>• Numberplate lights</li> </ul> <p>The <b>taillights or dimmed headlights must be switched on</b> to activate this function!</p>	<p><b>NL</b> De volgende verlichtingsfuncties van de aanhang worden <b>niet</b> bij alle trekkende voertuigen <b>met daglichtschakeling</b> ondersteund:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Achterlichten</li> <li>• Spatbordlampen</li> <li>• Kentekenverlichting</li> </ul> <p>Ter activering van deze functies moet <b>parkeer- of dimlicht</b> worden ingeschakeld!</p>
<p><b>F</b> Les fonctions d'éclairage suivantes de la remorque <b>ne sont pas activables</b> sur tous les véhicules de traction équipés <b>de feux de circulation de jour</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feux arrière</li> <li>• Feux d'encombrement</li> <li>• Éclairage de la plaque minéralogique</li> </ul> <p>Pour activer ces fonctions, <b>les feux de position ou de croisement</b> doivent être allumés!</p>	<p><b>ES</b> No todos los vehículos tractores <b>con conmutación de luz de marcha diurna</b> ofrecen un soporte para las siguientes funciones de iluminación del remolque:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Luces traseras</li> <li>• Luces de gálibo</li> <li>• Iluminación de la matrícula</li> </ul> <p>¡Para activar estas funciones deberán encenderse <b>las luces de posición o las luces de cruce!</b></p>
<p><b>PL</b> Niektóre funkcje oświetlenia przyczepy <b>nie są aktywne w samochodach</b> <b>które są wyposażone w przełącznik świateł dziennych</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• światła pozycyjne (tyłne)</li> <li>• światła obrysowe</li> <li>• oświetlenie tablicy rejestracyjnej</li> </ul> <p>W celu aktywacji tych funkcji <b>muszą być włączone światła postojowe lub pozycyjne.</b></p>	<p><b>SK</b> Nasledujúce funkcie osvetlenia privesu <b>nie sú podporované pri všetkých</b> <b>tahacoch so spínaním denného svetla počas jazdy</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• koncové (zadné) svetlá</li> <li>• obrysové svetlá</li> <li>• osvetlenie SPZ</li> </ul> <p>K aktivovaniu týchto funkcií <b>musí byť zapnuté parkovacie svetlo alebo</b> <b>tlmivé svetlo.</b></p>

<p>B+/30</p>		9	✓
		10	✓

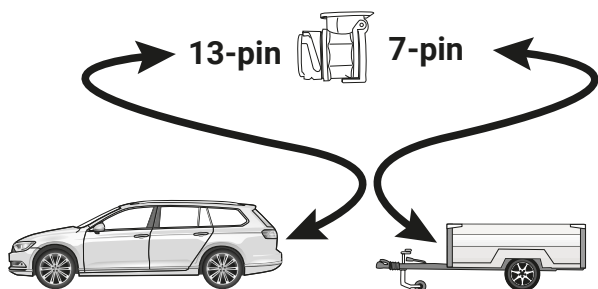
**OPTIONAL**

**Trailer Simulator  
for 7- and 13-pin  
Sockets**

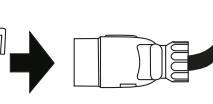
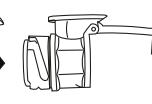
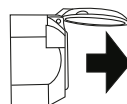
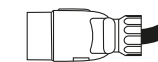
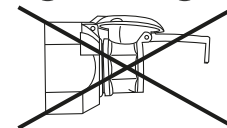
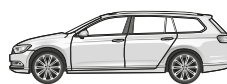


39

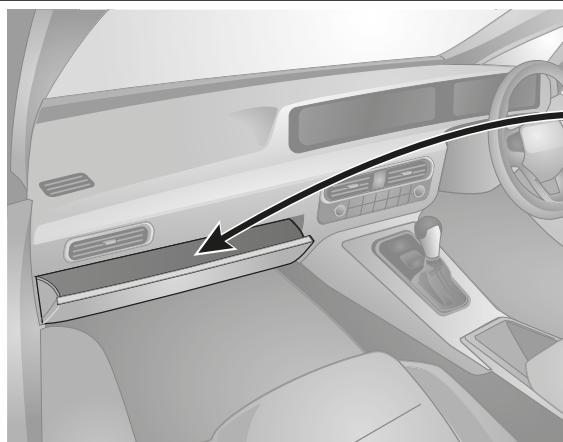
**Optional: Adapter socket**



40

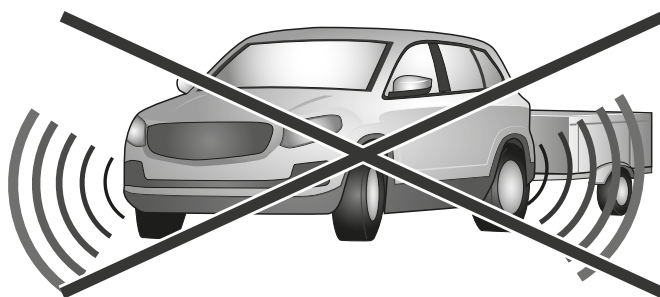


41



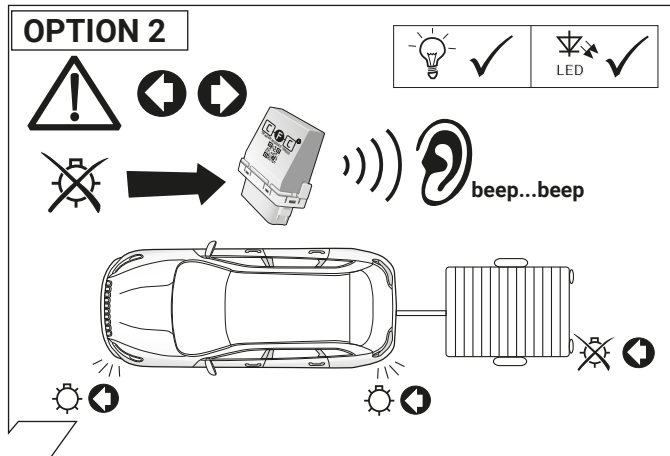
42

**OPTION 2**

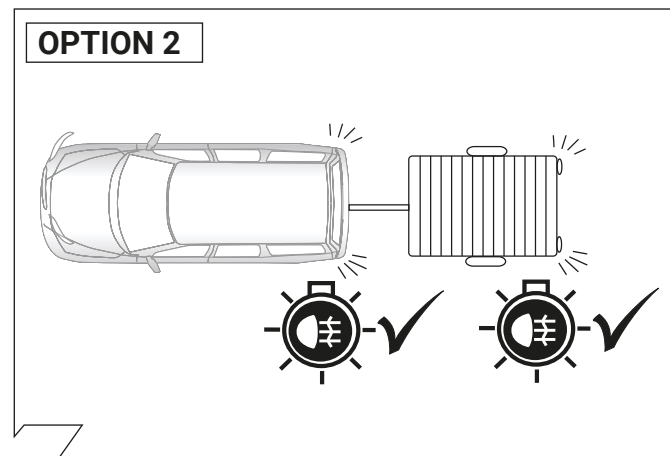


**Driver assist systems  
NOT supported in  
trailer mode**

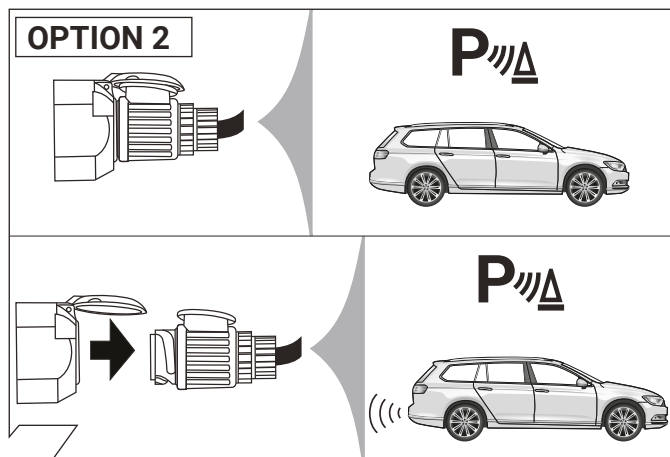
43



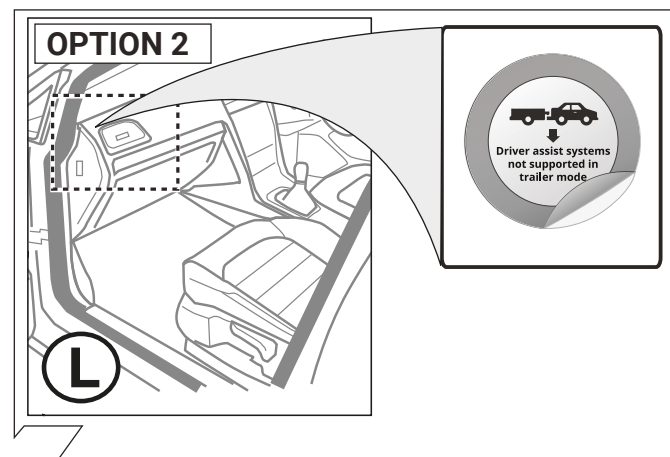
44



45



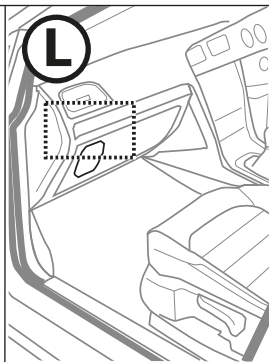
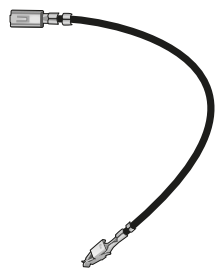
46



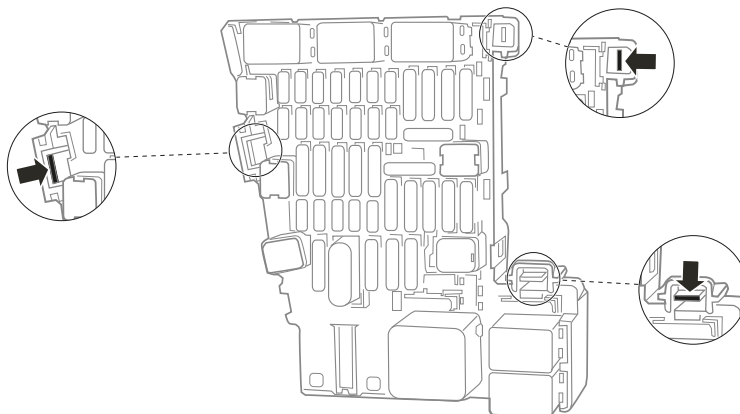
47

<p><b>D</b> Blinküberwachung und Leuchten-Substitution bei Ausfall der Anhänger-Blinkleuchten Der Ausfall von einer oder von beiden Anhänger-Blinkleuchten wird je nach Fahrzeugtyp und Ausführung des verbauten Elektro-Einbausatzes wie folgt angezeigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhung / Verdoppelung der Blinkfrequenz</li> <li>• Volltextmeldung im Display / Kombi-Instrument</li> <li>• Aktivierung Kontrollleuchte für Lampenausfall</li> <li>• Akustische Warnung via Buzzer oder Voice-Message</li> </ul> <p>Bei einem Blinkleuchten-Ausfall ersetzt die gleichseitige Rückleuchte durch Aufleuchten in der Blinkfrequenz eine defekte Anhänger-Blinkleuchte (♣ Leuchten-Substitution!).</p>	<p><b>GB</b> Indicator failure detection and lamp substitution if the trailer indicators fail The failure of a single or on both trailer indicators will be shown depending on the type of vehicle and electric kit installed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase in the flashing frequency</li> <li>• Text message in the Display / combi-instrument</li> <li>• Activated control lamp for light failure</li> <li>• Audible warning via Buzzer or Voice-Message</li> </ul> <p>If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency! (♣ lamp substitution).</p>
<p><b>F</b> Surveillance des clignotants et substitution des feux en cas de panne des clignotants de la remorque La panne d'un ou des deux clignotants de la remorque est indiquée de la façon suivante en fonction du type de véhicule et du modèle de module électrique monté:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation / doublement de la fréquence de clignotement</li> <li>• Message complet sur l'affichage / l'instrument combiné</li> <li>• Activation du voyant de contrôle pour panne de lampe</li> <li>• Avertissement sonore via buzzer ou message vocal</li> </ul> <p>En cas de panne du clignotant, le feu arrière du côté de la panne remplace un clignotant de remorque défectueux en s'allumant à la même fréquence que le clignotant! (♣ Substitution des feux!).</p>	<p><b>I</b> Controllo delle frecce e sostituzione delle lampade in caso di guasto alle frecce del rimorchio A seconda del tipo di veicolo e della versione del kit elettrico montato, il guasto di una o di entrambe le frecce del rimorchio si manifesta come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento/raddoppio della frequenza di lampeggiamento</li> <li>• Full text display / strumento combinato</li> <li>• Attivazione della spia di controllo per il guasto lampada</li> <li>• Segnalazione acustica mediante cicalino o messaggio vocale</li> </ul> <p>In caso di guasto alla luce della freccia, la luce posteriore dello stesso lato si accende sostituendo nella frequenza del lampeggio la freccia difettosa del rimorchio. (♣ Sostituzione delle lampade!).</p>
<p><b>E</b> Control de intermitentes y sustitución de lámparas en caso de fallo de los intermitentes del remolque El fallo de uno o de ambos intermitentes del remolque se indicará de la siguiente manera en función del tipo del vehículo y de la ejecución del juego de montaje eléctrico montado:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumento/duplicación de la frecuencia de parpadeo</li> <li>• Mensaje de texto completo en el display/instrumento combinado</li> <li>• Activación de la lámpara piloto para el fallo de lámparas</li> <li>• Advertencia acústica mediante zumbador o mensaje de voz</li> </ul> <p>Si hay un fallo de intermitente, la luz trasera del mismo lado reemplazará la lámpara defectuosa del intermitente parpadeando en la misma frecuencia que el intermitente (♣ Sustitución de lámparas!).</p>	<p><b>NL</b> Knippercontrole en lampvervanging bij uitval van de knipperlampen van een aanhangwagen De uitval van één of beide knipperlampen van een aanhangwagen wordt afhankelijk van het voertuigtype en de uitvoering van de ingebouwde elektroset als volgt aangegeven:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhoging / verdubbeling van de knipperfrequentie</li> <li>• Volledige tekstweergave op het display / combi-instrument</li> <li>• Activering controlelampje voor uitval van een lamp</li> <li>• Akoestische waarschuwing via buzzer of Voice-Message</li> </ul> <p>Bij een uitval van (een) knipperlamp(en) vervangt het gelijkzijdige achterlicht door aan te flitsen bij de knipperfrequentie een defecte knipperlamp van een aanhangwagen (♣ Lampvervanging!).</p>
<p><b>PL</b> Kontrola kierunkowskazów i zastąpienie kierunkowskazów w przyczepie w przypadku awarii. Awaria jednego lub dwóch kierunkowskazów w przyczepie jest sygnalizowana w różny sposób w zależności od modelu i wyposażenia samochodu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zwiększenie częstotliwości migania kierunkowskazów</li> <li>• komunikatem na desce rozdzielczej</li> <li>• aktywacja kontroli awarii świateł</li> <li>• dźwiękowa sygnalizacja lub komunikat głosowy</li> </ul> <p>Przypadku awarii kierunkowskazów światło cofania zastąpi kierunkowskaz po tej samej stronie kierunkowskazów światło cofania zastąpi kierunkowskaz po tej samej stronie</p>	<p><b>SK</b> Kontrola smerových svetidiel a náhrada svetidiel pri výpadku smerového svetidla prívesu. Výpadok jedného alebo oboch smerových svetidiel prívesu je v závislosti od typu vozidla a verzie elektrosady indikovaný nasledovne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• zvýšenie / zdvojnásobenie frekvencie blikania</li> <li>• textová správa na displeji / kombinovanom nástroji palubnej dosky</li> <li>• aktivácia kontroliek výpadku svetidla</li> <li>• akustická výstraha prostredníctvom bzučiaka alebo hlasovej správy</li> </ul> <p>Pri výpadku smerového svetidla nahradí blikajúce spätné svetlo tej istej strany nefunkčné smerové svetidlo prívesu (♣ náhrada svetidiel).</p>

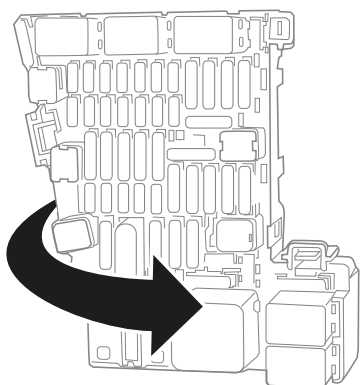
# No. 22500670 EXTENSION KIT



Remove Fusebox



48



Position F22 = RD

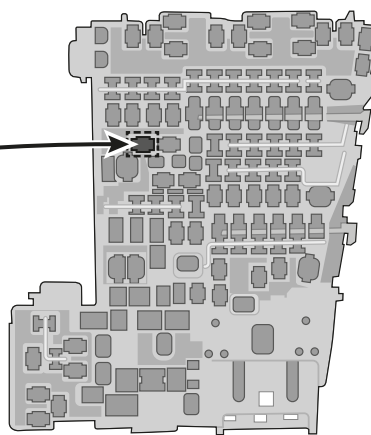
Position 121

49

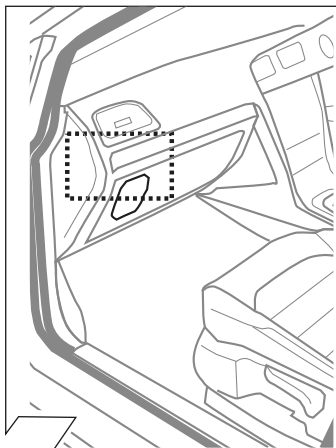


**Pos. F22 = GY**

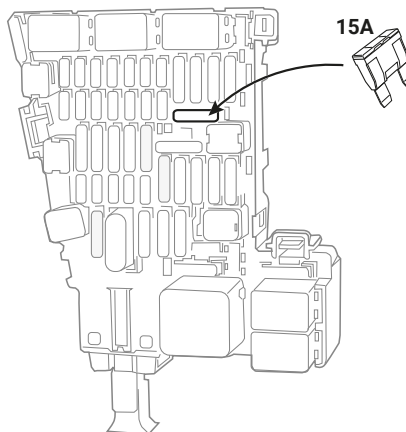
**GY**






























**50**



**51**



**Pos. 22 = 15A**

	<b>D</b> ERKLÄRUNG SYMBOLE	<b>GB</b> SYMBOL EXPLANATION	<b>F</b> EXPLICATION DES SYMBOLES	<b>I</b> SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	<b>ES</b> EXPLICACIÓN DE LOS SIMBOLES	<b>NL</b> VERKLARING SYMBOLEN	<b>PL</b> OBJASNIENIA SYMBOLI	<b>SK</b> VYSVETLIVKY K SYMBOLOM
	linke (58-L) bzw. rechte (58-R) Schlussleuchte	left (58-L) respectively right (58-R) tail light	feu arrière gauche (58-L) respectivement droite (58-R)	luce posteriore sinistra (58-L) rispettivamente destra (58-R)	plato trasero izquierdo (58-L) respectivamente derecho (58-R)	Linker (58-L) c.q. rechter (58-R) achterlicht	Lewe (58-L) lub prawe (58-R) koncowe swiatlo	Ľavé (58-L) resp. pravé (58-R) koncové svetlá
	Bremsleuchte (54) / 3. Bremsleuchte (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)	feu de stop (54) / 3ième feu de stop (54)	luce d'arresto (54) / 3. luce d'arresto (54)	luz de freno (54) / tercera luz de freno (54)	Remlicht (54) / 3e remlicht (54)	Światło stop (54) / trzecie światło stop (54)	Brdové svetlá (54) / tretie brzďové svetlo (54)
	Fahrtrichtungsanzeiger links	turn signal indicator left	feu indicateur de direction gauche	indicatore di direzione sinistra	luz indicadora de dirección de marcha izquierda	Richtingaanzijzer links	Kierunkowskaz lewy	Smerové svetlo ľavé
	Fahrtrichtungsanzeiger rechts	turn signal indicator right	feu indicateur de direction droite	indicatore di direzione destra	luz indicadora de dirección de marcha derecha	Richtingaanzijzer rechts	Kierunkowskaz prawy	Smerové svetlo pravé
	Nebelschlussleuchte(n)	rear fog light(s)	feu (x) arrière (s) de brouillard	fendinebbia	luz (-ces) trasera (s) antineblia (s)	Mistachterlicht(en)	przeciwmgiełne Światło	Hmlové svetlo(á)
	Rückfahrleuchte(n)	reversing light(s)	feu (x) de marche arrière	luce (i) retromarcia	luz (-ces) de marcha atrás	Achteruitrijlicht(en)	Światło wsteczne	Spätné svetlo (á)
	Dauerstrom / Steckdose 13P Kammer 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9	courant continue / prise de courant à 13 pôles, compartiment 9	alimentazione continua / presa 13 poli, camera 9	positivo continuo / caja de enchufe a 13 polos, cámara 9	Continuustroom / stekkerdoos 13P kamer 9	staly plus/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 9	Trvalé plus/zásuvka 13 pólová, kontakt 9
	Ladeleitung / Steckdose 13P Kammer 10	charging wire for trailer battery / 13pin socket, chamber 10	câble de charge / prise de courant à 13 pôles, compartiment 10	cavo di carica / presa 13 poli, camera 10	caja de carga / caja de enchufe a 13 polos, cámara 10	Laadraad / stekkerdoos 13P kamer 10	przewód ładujący/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 10	Nabíjací kábel / zásuvka 13 pólová, kontakt 10
	Anhänger / Anhängerkennung	trailer / trailer recognition	remorque / détection de la fonction "remorque"	rimorchio / riconoscimento rimorchio	remolque / detección del remolque	Aanhanger / aanhangeridentificatie	przyczepa / rozpoznanie przyczepy	Prives / rozpoznanie privesu
	Dauerstrom / permanente Stromversorgung	Permanent current power supply	courant continue / alimentation électrique permanente	corrente / alimentazione continua	positivo continuo / alimentación de corriente permanente	Continuustroom / permanente stroomvoorziening	staly plus/stale napiecie	Trvalé plus / stály prívod prúdu
	Masse (31)	Ground or Earth (31)	masse (31)	massa (31)	masa (31)	Massa (31)	masa 31	Ukostrenie (31)
	Batteriepolklemme Anschluss Minus	ground connection battery terminal lug	borne "moins" de la batterie	connessione negativa della batteria	conexión negativa de batería	Accupoolklem aansluiting min	klema baterii - minus	Svorka batérie - minus
	Batteriepolklemme Anschluss Plus	positive connection battery terminal lug	borne "plus" de la batterie	connessione positiva della batteria	conexión positiva de batería	Accupoolklem aansluiting plus	klema baterii - plus	Svorka batérie - plus
	Sicherung / Sicherungsstärke 20 Ampère	fuse / fuse capacity 20 Ampère	fusible / ampérage 20 ampères	fusibile / fusibile con capacity 20 Ampère	fusible / amperaje 20 amperes	Zekering / zekeringsterkte 20 Ampère	Bezpečník/ ampéra 20A	Poistka / výkon poistky 20 Amper
	Zigarettenanzünder / Zubehör-Steckdose	cigarette lighter / accessory socket	allume-cigare / prise d'accessoires	accendisigari / presa accessori	encendido de cigarrillos / caja de accesorios	Sigarettenaansteker / accessoires stekkerdoos	Zapalniczka / gniazdo uzupełniające	Zapaľovač / doplnková zásuvka
	Lautsprecher / Warnummer	loudspeaker / buzzer	haut-parleur / vibreux	autoparlante / cicalino	altavoz / señal acustica de advertencia	Luidspreker / waarschuwingszoemer	klakson	Reproduktor / klakson
	Einparkhilfe	park distance control	assistance au parking	sensori di parcheggio	ayuda para aparcar	Inparkeerhulp	czujnik(sensor) parkowania	Parkovací senzor
	Schalter / Funktionsursprung	switch / source of function	interrupteur / origine de fonction	interruttore / origine funzione	interruptor / origen de función	Schakelaar / functieoorsprong	Przełącznik	Prepínač / zdroj funkcie
	verbinden	Connect together	raccorder	connessione	conectar	Koppelen	połączyć	Spojiť
	trennen	disconnect	séparer	sconnessione	separar	Ontkoppelen	rozłączyć	Rozpojiť
	beachten / siehe weitere Informationen	Look at / see further information	considérer / voir informations ultérieures	considerare / vedere ulteriori informazioni	considerar / véase las informaciones	Let op / bekijk verdere informatie	sledzić / patrz następne informacje	Sledovať / vid. ďalšie informácie
	beachte auserwählten Bereich	look carefully at selected area	faire attention à la zone sélectionnée	considerare area selezionata	considerar el área seleccionada	Let op gekozen bereik	sledzić/wybrana czesc	Sledovať vybranú oblasť
	vorhanden / belegt / i.O.	Present / Occupied / OK	disponible / occupé / OK	presente / occupato / OK	presente / ocupado / OK	Aanwezig / bezet / i.o.	znajdujący się / w porządku	Nachádzajúci sa / osadený / v poriadku
	nicht vorhanden / nicht belegt / nicht i.O.	Not present / Not occupied / not OK	pas disponible / pas occupé / pas OK	non presente / non occupato / non OK	non presente / non ocupado / non OK	Niet aanwezig / niet bezet / niet i.o.	nie znajdujący się / nie w porządku	Nenachádzajúci sa / neosadený / nie je v poriadku
	links	left	gauche	sinistra	izquierdo	Links	na lewo	Naľavo
	rechts	right	droite	destra	derecho	Rechts	na prawo	Napravo
	Akustische Signalisierung	acoustic indication	signalisation acoustique	segnalazione acustica	señalización acústica	Akoestische signalering	dźwiękowa sygnalizacja	Zvuková signalizácia
	Achtung / wichtiger Hinweis	attention / important advice	attention / indication importante	attenzione / indicazione importante	atención / indicación importante	Attentie / belangrijke instructie	Uwaga / ważna informacja	Pozor / dôležitá informácia